

# Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

## STAN POGODY

Dzisiaj będzie na ogół pogoda słoneczna i b. zimna. Temperatura najwyższa w dzień wyniesie 3-5 stopni, najniższa w nocy od 5 do 12 stopni poniżej 0. Wiatry północno-zachodnie 10-20 mil na godzinę.

We wtorek będzie częściowo pogoda słoneczna, w dalszym ciągu b. zimno; temperatura najwyższa w dzień, 5-10 stopni.

Wschód: — 7:03; Zachód: — 5:06.

## KALENDARZYK

DZIS — poniedziałek, dnia 1 lutego — Dzień Lincolna, Ignacego, B.M. Brigidy.

JUTRO — wtorek, dnia 2 lutego — M.B. Gromniczej, Mirosławy, Ground Hog Day.

POJUTRZE — środa, dnia 3 lutego — Błażeja, Felicjana, Wawrzyńca.

No. 26

Rok (Vol.) LXIII

CHICAGO, ILL., PONIEDZIAŁEK, 1-GO LUTEGO, (FEBRUARY), 1971

Telephone BR unswick 8-8700 15c

# NIESPODZIEWANE KŁOPOTY APOLLO 14

## Atak Prasy Na Gospodarkę Gomulki

### Z Dnia

— PRASA ZACHODNIA  
— O SYTUACJI  
— W POLSCE

II

Przebywający w Polsce zachodni ekonomista mówi, że za 24 zł. (oficjalny kurs dolara) mieszkaniec Polski może kupić więcej chleba i ziemniaków niż mieszkaniec Europy Zach. za 1 dolara. Natomiast inne produkty żywnościowe i wszystkie przemysłowe są w Polsce o wiele droższe niż na Zachodzie.

Nacisk na rozbudowę ciężkiego przemysłu jest powodem chronicznego braku i wysokich cen artykułów pierwszej potrzeby. Polska posiada zaledwie 420,000 samochodów osobowych. Gomulka uważał samochód za luksus. Zgodził się by włoski "Fiat" rozpoczął produkcję "polskich Fiatów," ale przede wszystkim na eksport. Cena "polskiego Fiata" 180,000 złotych, czyli 6 letni zarobek robotnika, przekracza możliwości Polaka. Gierk przyrzekł podjęcie produkcji tanich samochodów i panuje powszechne przekonanie, że dotychczasowe sowa, ponieważ od wielu lat usiłował przekonać kierownictwo partii, że samochód nie jest już luksusem lecz koniecznością. Jeżeli robotnik będzie miał możliwość nabycia samochodu po cenie dostępnej, będzie lepiej pracował, oszczędzał i jadł mniej mięsa, co pozwoliłoby na zwiększenie eksportu żywności.

Drugim zaniedbanym odcińkiem jest budowa nowych domów. W ub. roku oddano do użytku o 100,000 mniej izb mieszkalnych niż planowano, a planowano za mało. Nie wykonywanie planów budowlanych nikogo nie dziwi, ponieważ powtarza się z roku na rok. Powoduje to dotkliwy brak mieszkań. Młode małżeństwo musi czekać do 8 lat na mieszkanie i zanim je otrzyma gnieździ się z rodzicami, starszym bratem lub siostrą. Ustępnie mieszkanie lub zwolnienie na prywatną inicjatywę na tym odcińku, byłoby obok samochodu, drugim ważnym bodźcem do pracy i oszczędzania.

Ten sam zachodni ekonomista nie bez słuszności twierdzi, że jednym z największych błędów powojennego planowania gospodarczego było zaniedbanie turystyki, która mniejszym krajom i mającym mniej do ofiarowania niż Polska, przynosi setki milionów dolarów rocznie. Polska, mówi ekonomista, posiada przepiękne jeziora i rzeki, spokojne i nie zabrudzone, doskonałe tereny do rybołówstwa i polowań, ale brak do nich odpowiednich dojazdów, a w ich pobliżu nowoczesnych hoteli i moteli. Z wyjątkiem kilku, większość hoteli pozostaje daleko w tyle za zachodnimi.

Zakopane jest dziurą w podłożu (ciąg dalszy na str. 2ej)

### Spotkanie Kardynała Wojtyły z Wiernymi

Kraków. — W kwaterze wawelskiej odbyło się spotkanie wiernych ze wszystkich parafii krakowskich z ks. kardynałem, metropolitą Wojtyłą. W czasie spotkania ks. metropolita krakowski wygłosił przemówienie, op czym odprawił uroczystą mszę św. Po nabożeństwie delegacja poszczególnych parafii składała ks. kardynałowi życzenia noworoczne.

## Prowadzi Człowiek Gierka

Zapowiedź Czystki — Plenum Komitetu Centralnego w Lutym

Warszawa, (CST) — Redaktor Trybuny Robotniczej, oficjalnego organu wojewódzkiego komitetu partyjnego w Katowicach, Maciej Szczepański poprowadził dziś atak reżymowej prasy na Gomulkę i jego gospodarkę w Polsce. Zaufany człowiek Edwarda Gierka, nowego przywódcy polskich komunistów, wystąpił z artykułem w którym wymienił już nazwiska osób odpowiedzialnych za kryzys gospodarczy w jakim znalazła się Polska. Oprócz Gomulki, któremu zarzuca autokratyczne metody rządzenia, Szczepański atakuje Jaszczuka, odpowiedzialnego za plany gospodarcze, oraz Zenona Kliszkę, głównego ideologa Gomulki. Po wyczerpującej analizie ekonomicznej i politycznej oraz wytknięciu błędów artykuł stwierdza, że zły program ekonomiczny przyczynił się do roztrwonienia wysiłku społeczeństwa.

Artykuł Szczepańskiego, w obszernych wyjątkach, został przedrukowany przez stałą prasę, jak również podany w radio i w TV. Dyplomaci krajów Zachodu twierdzą, że celem ataku Szczepańskiego jest z jednej strony podbudowanie Gierka, jako człowieka nie lekającego się piętnowania błędów przeszłości, z drugiej zaś przygotowaniem do ósmego plenum Komitetu Centralnego, które ma się odbyć w połowie lutego.

Szczepański stwierdza, że aparat partyjny będzie musiał ulec większym zmianom. Trzeba skończyć z metodą obsadzania stanowisk w zależności od politycznych, bez zwracania uwagi na kwalifikacje. Obecnie każdy będzie musiał zajmować stanowisko według swych możliwości a nie zasług. "Partia — pisze Szczepański — musi wrócić do swych statutowych obowiązków, praw i zadań".

Nowe kierownictwo partii i rząd nie ogłosili jeszcze swego nowego planu gospodarczego, mającego za zadanie wypracowanie Kraju z trudności ekonomicznych. Ale jego zasadnicze linie wytyczne mają być przedstawione na najbliższym plenum K.C.

### Ponad 515 Tys. DWT Zbudowały Polskie Stocznie

Gdańsk. — Polskie stocznie zakończyły r. 1970 pomyślnymi rezultatami. W pełni został zrealizowany plan towarowy. Stocznie zbudowały i przekazały armatorom 53 statki o rekordowym tonażu 515,650 DWT. 40 statków o tonażu 389 tys. ton zakupili armatorzy zagraniczni. Jednocześnie stoczniowcy zwodowali 52 kadłuby statków o tonażu 552,000 DWT. W minionym roku stoczniowcy Gdańska, Gdyni i Szczecina zbudowali wiele prototypów rozpoczynając serię nowoczesnych statków, które będą produkowane w najbliższych latach. Wśród nich pierwszy polski 55-tysięcznik "Manifest Lipcowy", 32-tysięcznik "Powstaniec Śląski", całkowicie zautomatyzowany masowiec 5,500 DWT "Tarnów" i semikontenerowiec 12,700 DWT "Ameralina" dla Brazylii. Plan dla stoczni na rok biegnący zakłada budowę 55 statków o ton. 635 tys. DWT. Aktualnie w basenach wyposażeniowych znajduje się aż 35 statków.

### "Rokowania" o Naftę Na Bliskim Wschodzie



### Odwet Izraela w Libanie

Srodkowy Wschód (UPI). — Oddziały Izraela przeprowadziły akcje odwetową w Libanie. Zajęły dwie wieże oraz wysadziły w powietrze 3 domy, które stanowiły bazę wyprawową dla palestyńskich rebeliantów, przeprowadzających ataki terrorystyczne na stronę izraelską.

Źródła dyplomatyczne stwierdzają, że Syria przeprowadza mobilizację swych rezerw wojskowych w związku ze zbliżającym się terminem zakończenia rozejmu na Srodkowym Wschodzie.

Jak podaje komunikat Izraela, terrorystyczna bomba eksplodowała w głównym urzędzie pocztowym w mieście Gaza. Trzy osoby zostały zabite i 3 ranne.

"Jestem przekonany, że Sołwicy użyją wszystkich swych wpływów, aby doprowadzić do pokojowego załatwienia konfliktu na Srodkowym Wschodzie" — powiedział amerykański weteran-dyplomata Harriman.

### Stracone Samoloty

Tokio (UPI). — Hanoi podaje wiadomość o strąceniu 3 amerykańskich samolotów nad Laosem. Ogółem 1,580 samolotów US mieli, jakoby komuniści strącić dotychczas nad Laosem.

### Budżet Odbudowy New Yorku — \$1,6 Bil.

New York, (UPI) — Mayor New Yorku, John V. Lindsay, przedłożył Radzie Miejskiej rekordowy budżet "rekonstrukcyjny New Yorku na sumę \$1,6 biliona, finansowany z pożyczek długoterminowych. Lindsay powiedział, że spodziewa się, iż jedna trzecia tego budżetu pokryje rząd federalny i rząd stanowy. Większość tego budżetu jest na dokonanie rozpoczętych już projektów. Lindsay powiedział, że spodziewa się na ten cel dostać od stanu \$350 milionów, a od rządu federalnego \$106 milionów. Różnicę pokryje.

### Mansfield i Fulbright Ostrzegają

Washington (UPI). — Dwaj wybitni Senatorowie wydali w sobotę pod adresem Administracji i kraju ostrzeżenie przed rozszerzeniem wojny w Indochinach. Są nimi sen. Mike Mansfield, przywódca większości demokratycznej w Senacie i sen. William Fulbright, przewodniczący Senackiego Komitetu Spraw Zagranicznych.

Sen. Mansfield powiedział, że zaangażowanie wojsk US w Laosie, celem zniszczenia "sanktuariów komunistycznych" rozszerzy wojnę i zwiększy szanse dla zatwierdzenia przez Senat Poprawki McGovern-Hatfield, nakazującej wycofanie wojsk US z Wietnamu do 31 grudnia 1971.

Sen. Fulbright wyraził opinię, że zaangażowanie wojsk US w Laosie jest nieuniknione, a to będzie "powtórzeniem afery Kambodży".

Objazdowi Senatorowie udzielili wywiadu dla prasy po zeznaniu przed Komitetem sekretarza stanu Williama Rogersa, który usprawiedliwiał konieczność użycia "wszędzie w Indochinach amerykańskiego Lotnictwa". Rogers wyraził się, że to Lotnictwo będzie operowało "w razie potrzeby" w Kambodży i Laosie.

Dla mnie znaczy to dalsze rozszerzenie wojny w Indochinach, co uniemożliwi wycofanie się wojsk US z Wietnamu — powiedział sen. Mansfield.

Sen. Fulbright powiedział, że ocenia sytuację na podstawie własnych znajomości jej rozwoju i nie polega na informacjach Administracji. Jest to więc moja spekulacja, ale sądząc według tego, co dzieło się w przeszłości, obecne położenie wróży wciągnięcie Stanów Zjedn. do wojny w Laosie. Sen. Fulbright dodał, że dla niego nie ma istotnej różnicy, czy wojnę prowadzi się na lądzie, czy w powietrzu. Wojna w powietrzu wciąż wkrótce za sobą wojska lądowe — powiedział sen. Fulbright.

### Podróż Ambasadora

Sajgon (UPI). — Ambasador US w Sajgonie, Bunker Odell, odleciał do US i Paryża, na okresowe, normalne konsultacje.

### Obalony Prezydent Szuka Poparcia

Nairobi, Kenia (UPI). — Obalony prezydent Ugandy, Obote, nie myśli zrezygnować ze swego stanowiska i szuka poparcia u innych państw afrykańskich. W ramach prowadzonej kampanii przeciwko uznaniu nowego rządu Ugandy przez inne państwa afrykańskie, Obote opuścił Tanzanię, w której otrzymał prawo azylu, i udał się do Abisynii. Na lotnisku w Addis Ababa, Obote powitał minister spraw zagranicznych Abisynii, a następnie udał się na konferencję z cesarzem Haile Selassie.

W niedzielę Obote był w Kenii, gdzie konferował z prezydentem Jomo Kenyattą. Tanzania i Somali oświadczyły, że nadal uznają rząd obalonego Obote.

### Ataki Komunistów w Wietnamie

Sajgon, Phnom Penh (UPI). — Komuniści wzmożli swe ataki w Południowym Wietnamie na stanowiska wojsk US. Wczoraj, o zmierzchu dnia wybuchła 50 minutowa krwawa bitwa koło Chu Lai. W walce zostało zabitych 7 żołnierzy 198 brygady wojsk US, a 7 dalszych było rannych. Ponadto komuniści przeprowadzili ataki ogniowe na 6 stanowisk wojsk US, zabijając jednego żołnierza a raniąc 18.

Mimo to w dalszym ciągu trwa akcja wycofywania amerykańskich wojsk z Wietnamu. Ostatnio został wycofany z akcji oddział 1,140 żołnierzy kawalerii pancernej, który ma powrócić do kraju, w ramach 6-go etapu wycofania wojsk US z Indochin. W ramach tego etapu ilość wojsk US w Indochinach ma się zmniejszyć do 1-go maja br. do liczby 284,000.

W ramach akcji wietnamijskiej wojny amerykańscy inżynierzy zaczęli szkolenie wietnamskich wojsk w obsłudze samolotów szturmowych, typu AC119, które mają być przekazane wietnamskiemu lotnictwu.

### Ułaskawienie Litwina Skazanego Na Śmierć w ZSRR

Moskwa, (UPI) — Najwyższy sąd w Sowietach zamienił karę śmierci na 15 lat ciężkich robót Litwinowi, skazanemu za próbę porwania samolotu. Vitautas Simokaitis, lat 34, został obojętny przez nawigatora samolotu.

Zona Simokaitisa została skazana na 3 lata ciężkich robót i już nie apelowała od wyroku.

### Rozruchy Meksykanów w Los Angeles

Los Angeles, (UPI) Wczoraj doszło do krwawych rozruchów Meksykanów w Los Angeles z powodu "brutalności Policji", co Meksykanie zarzucają.

W czasie rozruchów jedna osoba została zabita, 15 osób rannych, w tym kilka ciężko, i ponad 30 składów zostało spłądowanych oraz 2 budynki podpalone i przez pożar zniszczone.

Po rozruchach zarządzona została godzina policyjna w rejonie objętym niepokojem, od godz. 6:20 wieczorem do godz. 5-tej rano.

Rozruchy rozpoczęły się, — gdy grupa około 20-tu młodzieży meksykańskiej po zebraniu, zorganizowanym przez specjalny komitet celem wyrażenia protestu przeciwko brutalności Policji wobec Meksykanów, — wbrew nawoływaniom przez organizatorów zebrania, żeby rozjechać się spokojnie do domu, wyszła na ulice, zaczęła rozbijać składy i plądrować je, a do niej przyłączył się tłum, który wkrótce urosł do około 5,000 osób. Wtedy rozpoczęła się bitwa z policją na kamieniu i puste butelki oraz wybijanie szyb wystawowych i rabunek składów. Podpalono 6 budynków, ale Policja i Straż Pożarna, zdołały ogień w 4-ch budynkach ugasić.

W walce z tłumem wzięło udział około 1,000 policjantów.

### Samotna Podróż Przez Atlantyk w Żaglowce

Managua, Nikaragua (UPI) — Liczący 69 lat amator sportu wodnego Sir Francis Chichester, zakończył wczoraj samotną podróż w z agłowie przez Atlantyk, dobijając do brzegów Nikaraguy. Podróż ta wynosiła 4,000 mil.

Chichester opuścił port Bisau, w portugalskiej Gwinei, 13 stycznia z zamiarem przekroczenia Atlantyku w 20 dniach.

### Dyplomatyczna Delegacja Chin w Montrealu

Montreal (UPI) — Do Montrealu przybyła wczoraj 11 osobowa dyplomatyczna delegacja czerwonych Chin, celem założenia ambasady Mao-Tse-Tunga w Kanadzie.

Kanada zastosowała tak ostre środki bezpieczeństwa tych chińskich dyplomatów, że nie dopuszczono do nich nawet żadnych dziennikarzy.

Dyplomaci czerwonego Pekinu po przybyciu do Montrealu samolotem z Paryża, odjadą dzisiaj do Ottawy po cięgiem.

### Temperatura

New York, (UPI) — Najniższa temperatura w naszym kraju była notowana dzisiaj rano 32 stopnie poniżej zera w Millimocket, w stanie Maine. Najwyższa zaś osiągnięta wczoraj 93 stopnie w Bronsville i McAllen, w Teksasie.

## Trudności Połączenia Pojazdu z Rakietą

Mogą Udać się Lądowanie Na Księżycu

Space Center, Houston. — (UPI) — Misja Apollo 14 do księżycy spotkała się od początku z trudnościami. Z powodu złej pogody wystrzał nastąpił z 40 minutowym opóźnieniem. Następnie przy pierwszym manewrze z lądowaniem okazało się, że złącza w przejściu z pojazdu macierzystego do pojazdu, w którym dwaj astronauty Shepard i Mitchell mają lądować w piątek na Księżycu, — nie funkcjonują należycie.

Przy pierwszym tym manewrze wczoraj o godzinie 6-j wieczór pokazały się defekty w urządzeniach zamykających i łączących przejścia z jednego pojazdu do drugiego. Gdy astronauta Stuart A. Roosa, który według planu ma pozostać w orbicie księżycy w pojeździe macierzystym, próbował oderwać się od pojazdu macierzystego, w kabynie do lądowania w pierwszej próbie tego manewru, to okazały się zacięcia mechanizmów i trzy próby nie udały się.

Gdy pierwsza próba odbyła się bez powodzenia, — astronauta Roosa, po drugiej próbie także bez powodzenia, poinformował o tem Ośrodek Kontroli w Houston.

Kontrolerzy na ziemi dali astronautce Roosa pewne instrukcje, jak pokonać trudności. Potem astronauta Roosa podjął próbę trzecią i czwartą. Po próbie czwartej Roosa powiadomił Ośrodek Kontroli na ziemi, że wszystko jest w porządku i że trafił w złącza "dosyć dobrze" (pretty good).

Samym astronautem nie zagroza żadne niebezpieczeństwo. Jeśli lądowanie, z powodu tych defektów w złączach pojazdu macierzystego z pojazdem od lądowania, nie zostanie odwołane, to astronauta Apollo 14 Shepard i Mitchell będą lądować na Księżycu w piątek rano.

Lądowanie nastąpi w rejonie Fra Mauro na Księżycu, po którym obaj astronauty będą spacerować przez następne 33 godziny. W tym czasie będą zbierali różne kamienie.

Część spaceru tych dwóch astronautów po Księżycu na przestrzeni półtorej mili nie będzie widziana na telewizji na ziemi.

Według planu astronauty — Shepard i Roosa wrócą z powierzchni Księżycy do swego statku macierzystego w niedzielę, o godzinie 12:47 P.M., po czym startują do lotu powrotnego na ziemię. — Koszta tego lotu Apollo 14 wynoszą 400 milionów.

### Bank Rzadkich Grup Krwi w Warszawie

Warszawa. — W Instytucie Hematologii w Warszawie powstaje pierwszy w Polsce "bank" rzadkich grup krwi. Będzie on przechowywał krew w stanie zamrożenia, w niezwykle niskiej temperaturze minus 196 st. Celsjusza, jaką się uzyskuje przy użyciu ciekłego azotu. Krew w tej postaci może być przechowywana przez wiele lat, co umożliwia zgromadzenie i dysponowanie niezwykle rzadko spotykanymi grupami krwi.

### Pogoda w Warszawie

New York, (UPI) Dzisiaj w Warszawie była pogoda częściowo pochurna przy temperaturze 41 stopni.

### Polak Dyrektorem w Nigerii

Warszawa — Na stanowisku dyrektora „Misurado” — handlu rybnego w Lagos, pracuje Władysław Sońta, dotychczasowy dyrektor „Rybeku” w Szczecinie. Powierzenie szczytnego zadania przez nigerskiemu władze kierowniczego stanowiska, świadczy o dużym uznaniu, jakim cieszą się w Afryce polscy fachowcy.

### 300,000 Mieszkańców w Katowicach

Katowice — Katowice mają już ponad 300 tys. mieszkańców. Dokładnie, jak wykazał to przeprowadzony w grudniu ub. roku spis powszechny — 303.195. Pod względem liczby ludności to największe miasto zieleni śląsko-zagłębiowskiej zajmuje 8 miejsce w Kraju.

## Wiadomości z Town Of Lake Kalendarz Zebrań Towarzystw i Grup Przy Gminie 123-iej Z.N.P.

Gmina 123 ZNP w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca w nowej sali Rainbow Gardens przy 1425 W. 51-sza ul., gdzie właścicielami są bracia Łączkowsky.

Tow. Synowie Korony Polskiej, Gr. 681 ZNP w każdą 3-ą niedzielę o godz. 1:30 po poł. w sali Draniczarka pnr. 4843 S. Racine ave.

Kółko im. Kaz. Brodzińskiego, Gr. 962 ZNP w sali Łączkowskich pnr. 1425 W. 51st st., druga niedziela każdego mies. o godz. 1:30.

Tow. Sokolice Polskich ZNP No. 133, Grupa 1141 ZNP w 3-ą niedzielę każdego miesiąca w sali Sherman Park o godzinie 2ej po południu.

Tow. Gwiazda Zwycięstwa Gr. 1165 ZNP, w każdą czwartą niedzielę, o godz. 2ej po poł., w sali East End administration building

Z Klubu Marynarskiego Morskie Oko

W niedzielę, dnia 7-go lutego Klub Marynarski Morskie Oko urządza instalację połączoną z bankietem 10-lecia, w sali Haryszko, pnr. 4756 So. Western Ave., o godzinie 2-iej po południu. Wejście na salę o godz. 1:00 po południu, bilety w cenie \$2.50 od osoby.

Prezes Tomiczak wraz z komitetem serdecznie zapraszają wszystkich naszych przyjaciół i kluby, które z nami współpracują, ażeby wzięli udział z nami w tym dniu. Nasz Klub już istnieje 10 lat i był założony przez kolegę Binokowskiego. Na instalacji zostanie odebrana przysięga od nowego zarządu jak i od wszystkich członków, którzy się zapisali do Klubu w roku 1970. Już w tym roku zapisało się 8 nowych członków. Przypominamy, iż członkowie należący 5 lat do Klubu otrzymają szpilkę w tym dniu. Po rezerwacji prosimy telefonować do sekr. Bialek, HE 4-1388 lub do prezesa Tomiczak, 737-8654, gdyż musimy wiedzieć, ile obiadów zamówić. Prezes Tomiczak będzie wyświetlał piękne filmy klubowe i z Polski, dla zainteresowanych osób. Mary Ann Bialek, korespon.

Z Oddziału Sobieski Nr. 55 LM  
Prezesa Bartosik przypomina członkom z Oddziału Sobieskiego nr. 55 Ligi Morskiej, że regularne posiedzenie odbędzie się w wtorek, dnia 2 lutego, o godzinie 7:00 wieczorem, w sali Bożena, pnr. 1516 W. 47 St. Już można zapłacić za bilety i książki losowe na nasz Social, który odbędzie się w niedzielę, dnia 28 lutego, w sali J. J. Zientek Hall, 5156 So. Ashland Ave., o godzinie 2:00 po południu. Bilet wejściowy po \$1.00 od osoby. Prosimy naszych Ligowców o liczne przybycie na to posiedzenie, jest bowiem dużo ważnych spraw do załatwienia, gdyż w styczniu nie było posiedzenia.  
M. Bartosik, prezesa; M. A. Bialek, wiceprez. i koresp.

Z Klubu Syrena  
Klub Syrena swe posiedzenie odbędzie we wtorek, 2 lutego, w sali K and L Hall, pnr. 2451-55 W. 47-a ulica, początek o godzinie 7:30 wieczorem. Członkowie są proszeni o przybycie, jest bowiem dużo spraw do załatwienia. Prosimy również o fany na "Social Party", jaka odbędzie się w niedzielę, 21 marca.  
Aleks. Michałowski, prezes; Róż. Ważny, sekr. pnot.

Zebrań Pol. Am. Klubu Spotecznego  
Polsko Ameryk. Klub Spoleczny na Town of Lake odbędzie swe miesięczne posiedzenie w czwartek, dnia 11 lutego, w sali posiedzeń w Rainbow Gardens, pnr. 1425 W. 51-a ulica, początek o godz. 7:30 wieczorem. Będą omawiane b. ważne sprawy o naszej instalacji. Po posiedzeniu będzie wieczorek seersduszkowy "Valentine" i zapusty. Ponieważ będzie to ostatnie posiedzenie przed Środą Popielcową, prosimy członków o liczne przybycie.  
Konstanty Gruchot, prezes; Apollonia Gruchot, koresp.

Instalacja Pol. Am. Klubu Spotecznego  
Polsko Ameryk. Klub Spoleczny na Town of Lake urządza roczną instalację w sobotę, dnia 6-go lutego

Z Cleveland  
EUGENIA i JERZY STOLARCZYK  
Polski Program Radiowy  
Założony w 1927 roku  
WXEN  
106.5 FM—Cleveland, Ohio  
Środa i Piątek, 7:30 wiecz.  
Niedziela, 10:30—11:30 rano

SEVENTY FIVE CENTS — for each pattern; add 25 cents for each Pattern for Air Mail and Special Handling.  
Send to Anne Adams c/o POLISH DAILY ZGODA 10 Pattern Dept., 243 West 17th Street, New York, N. Y. 10011. Print NAME, ADDRESS, with ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.  
NEW FASHION-PACKED Spring-Summer Catalog — separates, jumpsuits, styles galore. Free pattern coupon. 50c INSTANT SEWING BOOK — cut, fit, sew modern way. \$1.00 INSTANT FASHION BOOK — what-to-wear answers. \$1.00

Printed Pattern 4779: — NEW Misses' Sizes 8, 10, 12, 14, 16 18. Size 12 (bust 34) pantdress 3 3/4 yards 35-inch.

Plats persuade the pantdress to go, go, go gracefully whether the action's on the tennis court, golf course, bike riding path or patio. Send!

Printed Pattern 4779: — NEW Misses' Sizes 8, 10, 12, 14, 16 18. Size 12 (bust 34) pantdress 3 3/4 yards 35-inch.

Plats persuade the pantdress to go, go, go gracefully whether the action's on the tennis court, golf course, bike riding path or patio. Send!

Printed Pattern 4779: — NEW Misses' Sizes 8, 10, 12, 14, 16 18. Size 12 (bust 34) pantdress 3 3/4 yards 35-inch.

Plats persuade the pantdress to go, go, go gracefully whether the action's on the tennis court, golf course, bike riding path or patio. Send!



ROGERS C. B. MORTON, (na zdjęciu) w czasie udzielania odpowiedzi na krzyżowe pytania członków Wewnętrznego Komitetu Senatu reaguje serdecznie śmiechem. Ostatecznie nominacja Mortona na stanowisko sekretarza spraw wewnętrznych została zatwierdzona. Morton, przyjmując nową funkcję musiał zryzygnować z miejsca w Izbie Reprezentantów i przewodnicztwa republikanom.

### Pomyślny Rok Polskich Architektów

Warszawa. — Rok 1970 uznają za rekordowy pod względem udziału polskich architektów w konkursach międzynarodowych. Łącznie ponad 100 zespołów brało lub bierze udział za pośrednictwem Stowarzyszenia Architektów Polskich (SARP) w konkursach rozpisanych przez zagraniczne stowarzyszenia twórcze, instytucje czy też agendy rządowe.

Najliczniej obsadzili polscy architekci konkurs na przebudowę południowej dzielnicy Wiednia. Aż 32 zespoły wystąpiły na ten konkurs swe prace. Również pod koniec ub. roku minął termin składania projektów (łącznie z makietami) w Karlsruhe (NRF). Konkurs rozpisany przez władze miejskie, rozstrzygnięto o przebudowie centralnej części Starego Miasta. Z całą pewnością polscy architekci (z 29 zespołów, głównie stołecznych) nie uczestniczą w tym konkursie bez szans, biorąc pod uwagę duże doświadczenie w projektowaniu przebudowy w staromiejskich zespołach.

Do maja specjalistów w dwudziestu zespołach mają czas na opracowanie projektów ośrodka administracyjnego we włoskim mieście Perugia. Tego samego miesiąca upływa termin składania prac konkursowych na projekt gmachu Opery w Belgradzie. W tym ciekawym konkursie uczestniczą 24 polskie zespoły. Najwcześniej, bo już w lutym br. znane będą wyniki I etapu konkursu rozpisane przez Zarząd Miejski Mediolanu, na dzieło sztuki, upamiętniające ruch oporu i walkę o wyzwolenie narodów. Warunki konkursu dopuszczają dzieła architektoniczne lub rozwiązania rzeźbiarskie. Najlepsze prace dopuszczone zostaną do II etapu konkursu. Według informacji SARP — w konkursie weźmie udział kilkanaście polskich zespołów.

### Wymiana Towarowa Polska-Węgry

Warszawa — W Budapeszcie podpisany został protokół o wymianie towarów i płatnościach między Polską i Węgrami na 1971 rok. Zgodnie z protokołem obroty handlowe między obu krajami wzrosną w roku bież. o ponad 8 procent. Na szczególne podkreślenie zasługuje wzrost wzajemnych dostaw, wynikających z pogłębiającej się specjalizacji produkcyjnej w dziedzinie sprzętu motoryzacyjnego, maszyn i urządzeń, wyrobów hutniczych, półfabrykatów aluminiowych, ogumienia i artykułów gumowo-technicznych oraz włókien syntetycznych.

### 170,000 Mieszkańców w Nowej Hucie

Kraków. — Najmłodsza dzielnica Krakowa — Nowa Huta liczy obecnie 170 tysięcy mieszkańców. Jej stały, dalszy rozwój związany jest z rozbudową kombinatu im. Lenina i w miarę jak przybywa w nim nowych obiektów i zwiększania się załóg — rosną również nowe osiedla huty, powstają nowe sklepy, zaplecze handlowo-usługowe itp. Wkrótce w Nowej Hucie zostanie zbudowane 40-tysięczne mieszkanie. Ilość wybudowanych tu izb przekroczyła już 100 tysięcy.

### Min. J. Kostrzewski w Hanoi

Warszawa. — Na zaproszenie ministra zdrowia Północnego Wietnamu, polska delegacja medyczna z dr. Janem Kostrzewskim, ministrem zdrowia i opieki społecznej na czele, przybyła do Hanoi.

## Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-iej)

równaniu z podobnymi ośrodkami nie tylko szwajcarskimi ale austriackimi i czeskiimi. Można tam spotkać Polaków mieszkających na Zachodzie ale obcy są rzadkością. Oprócz braku nowoczesnych hoteli i hoteli, przeskoda do pełnego w y z y s k a n i a Zakopanego i Tatry dla turystyki jest trudny dojazd. Pod tym względem od czasów Franciszka Józefa nie wiele się zmieniło. Gdy śniegi zawała nie najlepszą szosę z Krakowa, kolej zbudowana jeszcze przed pierwszą wojną światową jest jedynym łącznikiem Zakopanego ze światem.

Jak widzimy reportaż Kesslera w "The Wall Street Journal" jest rzeczowy i dość wnie przedstawia sytuację gospodarstwa Polski, z adając kłam przechwałkom reżymowej propagandy o rzekomo olbrzymich osiągnięciach na tym odcinku. Zwalanie winy za niepowodzenia gospodarce na małą wydajność pracy oddaje nam niedźwiedzia przysługę. Narzekania na reżymowenistwo i brak przedsiębiorczości Polaków nie są nowe. Pół wieku temu Władysław Grabski pisał, że "rolnik nasz chodzi koło gospodarstwa, ale za mało w nim celowo pracuje, robotnik pracuje niedbale". ... Ale ten sam chłop lub robotnik, np. w Stanach Zjednoczonych pracuje wytrwale i cieszy się b. dobrą opinią. Koło czego miał chłop "chodźć", jak pisał Grabski, jeżeli miał za mało by żyć, za dużo by umrzeć. Gospodarstwo miało za mało, by na nim cały rok pracować i wyżyć do ostatniego zarobku nie było. Robotnik był i jest za mało wynagradzany.

Komunizm nie poprawił lecz pogorszył sytuację, ponieważ przez upaństwowienie przemysłu i handlu pozbawił ludzi bodźców i możliwości dorobienia się własnego domu lub warsztatu pracy. Być może, że Niemiec będzie pracował wytrwale i solidnie bez względu na warunki. Polak musi mieć bodźce do wysiłku. Na to nie ma rady. Marksizm-leninizm nie zmienia charakteru narodu. Polacy zostali ulepiani z innej gliny niż Niemcy i Moskale. Stworzenie możliwości posiadania własnego domu lub samochodu na pewno przyczyniła by się do zwiększenia wydajności pracy.

### Instant Crochet!



by Alice Brooks

Stripes have the lively look she loves for spring outings. INSTANT CROCHET. Striped vest in shell stitch, alternating open rows, tops the shell stitch skirt. Use knitting worsted, big hook. Pat. 7063; sizes 2-12 included.  
FIFTY CENTS for each pattern — add 25 cents for each pattern for Air Mail and Special Handling. Send to Alice Brooks c/o Polish Daily Zgoda, Needlecraft Dept., Box 163 Old Chelsea Station, New York, N. Y. 10011. Print Name, Address, Zip, Pattern Number.  
NEW 1971 Needlecraft Catalog — more Instant fashions, knits, crochets, quilts, embroidery, gifts. 3 free patterns. 50c.  
NEW Complete Instant Gift Book — over 100 gifts for all occasions. ages. Crochet, tie, dye, paint, decoupage knit, sew, quilt, weave — more. \$1.00.  
Complete Afghan Book — fashions, pillows, gifts, more! \$1.00.  
"16 Jifty Rugs" Book. 50c.  
"50 Instant Gifts" Book. 50c.  
Book of 12 Prize Afghans. 50c.  
Quilt Book 1—16 patterns. 50c.  
Museum Quilt Book 2 — patterns for 12 unique quilts. 50c. Book 3. "Quilts for Today's Living". 15 patterns. 50c.

## KOSYNIERZY

A. DE LAMOTHE  
powieść z 1863 r.  
Tłumaczył F. K.

(Ciąg dalszy)

Eliasz przyszedłszy na wierzchołek góry Uniejowskiej, spostrzegł pożar; kwitnące miasto było ogarnięte morzem płomieni.  
Przez pola szła garstka uzbrojonych ludzi, trochę dalej za nimi, kilkadziesiąt niewiast z dziećmi. Dażyli w góry.  
Z drugiej strony, drogą do Częstochowy oddalała się armia moskiewska a za nią ciągnął się długi sznur wozów, naładowanych goźdźmi zabranym łupem.  
"Streszczenie z pisma francuskiego Moniteur.  
Chwilę popatrzał Izraelita na tę smutną scenę i zdawał się namyślać co mu czynić wypada; potem, szybko zerwał się z miejsca i biegł wprost na płaszczyznę, do żuawów.  
"ochebrun, ranny, jechał na koniu, w tyle swego oddziału; do niego szedł Eliasz dając znaki kapeluszem, zawieszonym na kijku.  
Naczelnik spostrzegłszy tego emisaryusza, zdziwiony, zatrzymał konia.  
—Panie, nadbiegając zawołał postannic, czy Langiewicz już przyszedł?  
—Nie, odpowiedział Francuz; nawet nie wiem czy jest w drodze.  
—Idźcie z Chuską i z Narbutem, i nie powinniście być ztąd daleko; Swinin go ściga nie znając jego sił, lecz dopiero za kilka godzin może tu nadejść.  
—Kto ci to wszystko powiedział?  
—Mój wuj Abraham, który mnie wysłał z tem zawiadomieniem do generała armii narodowej. Moskale będą szli przez wąwóz w lesie Brzozowym w którym dwustu walecznych może całą armię powstrzymać; daj mi pan konia, żebym mógł przybyć na czas.  
—Dobrze, lecz powiedz mi wpierr, kto ty jesteś?  
—Jesteś Eliasz, siostrzeniec Abrahama i brat Noemi.  
—A także, bez wątpienia, rzekł jeden z żuawów, jesteś synem Jeremiasza i żony.  
—Nie jestem żonaty, a mój ojciec nazywa się Aaron.  
—Żuawi rozmiali się słysząc tę odpowiedź.  
—Panie, zwracając się do dowódcy, rzekł niezrażony żartami Eliasz, jeżeli chcesz aby Moskale zostali pobici, każ mi dać konia, bo jestem zmęczony drogą którą zrobiłem, w przeciwnym razie przybędę zapóźno.  
—Co myślisz o tem Marceli? zapytał naczelnik swego towarzysza.  
—Ze ten dziwak ze swoim rodowodem ze Starego Testamentu, jest filutem, i ma chęć ukraść nam konia.  
—Sprzeda nas wrogom, dodał drugi, spluwając ze wzgardą na ziemię; gdyby Langiewicz rzeczywiście był w tej okolicy, tobyśmy o tem wiedzieli.  
—A więc naprzód! rzekł Rochebrun, dając koniowi ostrogę.  
—Niech Bóg skarże mnie ciężko jak Dathana i Abirona jeżeli chęć was oszukać! wykrzyknął żyd z rozpaczą, padając na kolana, niech mnie ziemia pochłonie i niech Izrael odepchnie mnie od siebie, jeśli nie mówię prawdy!  
I rwał włosy z rozpacz.  
Naczelnik znowu wstrzymał konia.  
—Bracia, nie słuchaj go, rzekł ukan; jest to jeden z tych zdrajców co nas sprzedali.  
—Panie, panie, konia! prędko konia! wy odnieszecie zwycięstwo a my będziemy pomszczeni; ci zbroje zamordowali mi siostrę, zrabowali mój dom, torturowali mego wujka, uśmiercili mego kuzyna, mordują waszych braci, palą...  
—Jak daleko ztąd może być Langiewicz?  
—Nie wiem, ale nie powinien być bardzo daleko; myślałem że go zastanę tutaj; idźcie drogą do Ojcowia i z pewnością minie miejsce gdzie powinien zrobić zasadzkę; nie ma ani chwili czasu do stracenia.  
Widocznie na twarzy żyda malowała się szczerość, bo Rochebrun, pomimo ostrzeżeń swego towarzysza ułana, zdecydował się w końcu uwzględnić jego prośbę.  
—Niech Bóg Izraela wynagrodzi to panu! wykrzyknął Eliasz, i zaraz ze zrećnością kota wyskoczywszy na konia, złapał się grzywy, i jak wicher popędził.  
Dowódzca popatrzał chwilę za oddalającym się, potem, nagłem jakimś natchnieniem powodowany, zakomenderował zmianę frontu, i mały oddział zostawiając ścieżkę którą szedł na boku, poszedł drogą do Ojcowia.  
Pochylony naprzód i trzymający się grzywy żyd, jechał wciąż galopem.  
Ujechawszy trzy wiorsty od Miechowa, spostrzegł konnicę; sądząc że to jest przednia straż Langiewicza, dawał znaki czapką aby się wstrzymali; lecz naraz sam się zatrzymał przerażony; ci kawalerzyści byli kozakami, nadjeżdżającymi z gór, kłusem i w nieporządku.  
Gdzież więc byłby teraz Langiewicz. Którą drogę obrał Swinin; Zkąd wzięli się kozacy na przodzie armii powstańczej? Tak myślał Eliasz nie mógł zrozumieć co to wszystko znaczy i własnym oczom nie wierzył.  
Tymczasem Moskale zbliżali się coraz więcej, i tylko mała odległość od nich go dzieliła. Przypatrząc się uważnie, rozpoznawał żołnierzy armii regularnej ziesianych z dzikimi kacapani, uzbrojonymi w długie noże i siekiery, a na ich czele oficera którego znał w Warszawie, generała Biagurowa.  
Zyd spojrział w lewo i w prawo, szukając jakiej drożyny, którą mógłby uciec; lecz brzegi gościńca z obydwóch stron były prawie prostopadke, tak że niepodobna było pomyśleć o wdzieraniu się na nie; zawrócić także nie chciał, więc czekał.  
Położenie jego było krytyczne, ponieważ ze wszystkich kolumn piekielnych, hajdamacy mieli reputację najokrutniejszych, a ich naczelnik od czasu porażki w której tak niespodzianie całą swoją zdobycz utracił, był w wściekłym humorze.  
Robił wrażeń starego dzika rannego i ściganego.  
—Hola! zawołał, przechodząc obok Izraelity, stojącego w pokornej postawie na krawędzi drogi, zbliż się, psi synu!  
Eliasz przyzwyczajony już do tych wdzięcznych nawoływań, zeskoczył na ziemię i szedł do generała, trzymając w jednej ręce kapelus, a drugą za uzdeczkę konia.  
Widocznie Brutikow musiał znaleźć jego postawę dosyć jeszcze hardą, bo powitał go nahajką, wyrwał mu kapelus z ręki i odrzucił daleko, a potem po raz drugi, smagnął przez plecy do nikczemne błoto.  
—Jak daleko jesteśny od Miechowa? zapytał generał.  
—Mniej więcej pięć wiorst, excellencyo.  
—Książę Bagration jest tam jeszcze?  
—Nie ma go, excellencyo, poszedł do Częstochowy.  
—Do Częstochowy! rzekł z gniewem Biagurow; i dla czego?  
(Ciąg Dalszy Nastąpi)

## Kronika z Marianowa

### Święto M. B. Gromniczej

Jutro, we wtorek, dnia 2-go lutego przypada uroczystość Oczyszczenia Najświętszej Marii Panny (Matki Boskiej Gromniczej). Świecenie gromnic (świec) przed mszą św. o godz. 8-mej rano. Świeca można nabyć w krulech kościoła albo też w zakrytych przed mszą św.

### Świecenie gardła

W środę dnia 3-go lutego, przypada św. Błażeja, patrona od chorób gardłanych. Świecenia gardła będą po każdej mszy św. rano a także w niedzielę, po każdej mszy św.

### Pierwszy piątek

Ze względu na to, iż w tym tygodniu przypada pierwszy piątek miesiąca, księża słuchaczą będą spowiedzi św. każdego rana o godz. 8-mej; w czwartek po południu, o godz. 4.30 i wieczorem o godz. 7-mej a także w piątek wieczorem o godz. 7-mej, podczas mszy św.

### Z karty żałobnej

Ostatnio przeniesli się do wieczności: śp. Antoni Jamnik, jeden z najstarszych parafian, Stanisława Lewandowska i Kazimiera Seweryńska.

### Nagrody

Z książek loteryjnych, które ministrowi sprzedawali, nagrody wygrali: telewizję, Lottie Bartnicki; aparaty radiowe transistorowe: Anna Marie Custodia; Stanisław Statkiewicz; i Michael Sperando. \$550.00 obrócone były na potrzeby parafii. Wszystkim, którzy poparli losowanie serdecznie „Bóg Zapisał”.

### Rocznice ślubne

Rocznice ślubne w tych dniach obchodzili: Leon i Carol Kajput, 30-ta; Czesław i Jadwiga Wójcik, 23-cia.

### Wspólne śniadanie:

Tow. Najśw. Imienia Jezus urządził wspólne śniadanie dla członków w niedzielę 14-go lutego, na sali parafialnej Komunia wspólna na mszy pw. o godz. 8:30 rano.

### Posiedzenie

We wtorek 2 lutego: Chór św. Cecylii; Tow. św. Jadwigi, Nr. 2 Zjed. Polki; Oddział św. Jana Kantego, Nr. 54; Tow. Polek św. Anny, Nr. 296; W środę 3 lutego, Klub Matek.

### Urzednicy Towarzystw

Uprasza się sekretarki Towarzystw, aby podały administrację, urzędników towarzystw do biura parafialnego, aby można było podać do sprawozdania parafialnego na rok 1971.

### Miesięczna Kolekta

W przyszłą niedzielę jako pierwszą miesiąca zbiorana będzie specjalna kolekta na deficyt szkolny i konieczne naprawy budynków parafialnych.

### Lektorzy i Komentatorzy

Na sobotę dnia 6-go lutego o godz. 7 mej wieczorem: Andrzej Nowak i Daniel Bartnicki; w niedzielę dnia 7 lutego: 7:00 Gerald Prieb; 8:30 Chris Piekarczyk i Ronald Zik; 9:45 Czesław Kusiak i Tadeusz Olasek; 11:15 Jim Hajduk i Robert Tojza; 12:15 Tadeusz Wleziń i Tadeusz Dawiec.

## Jak Można Walczyć Ze Starością?

Stawa naukowca Pasteur twierdził, że więcej ludzi umiera z powodu różnych przewlekłych chorób, niż ze starości. Doktorzy i biolodzy są zdania, że człowiek może w zdrowiu dożyć 100 lat. Trzeba tylko bronić się przed przedwczesnym starzeniem i przed niedołężną starością.

Pożar gasi się w zarodku, a przed zdrowym ratuje się na ostatku. Zadbajmy się teraz, załóżmy, nie zwraca się uwagi na bóle wzdęcia lub nerek, mato nas obchodzi spadek sił, wyczerpanie nerwowe. Dopiero jak już coś bardzo dokuczy, wtedy szukamy ratunku, ale może być za późno.

Sztuka zachowania zdrowia do późnej starości wcale nie na tym polega, aby dzisiaj zacząć pić, która na krótko pomoże a za parę dni znów choroba się odzywa. Kiedy ma się skończonych 30 czy 40 lat, a tym bardziej więcej, to o

zdrowie trzeba dbać stale a nie tylko wtedy, kiedy choroba powali człowieka do łóżka.

Tradycja uczy nas, że w wielu przypadkach naturalne środki są lepsze, niż leki fabryczne. Natura daje nam wspaniałą pomoc w postaci ziół, które często są niezastąpione w różnych przewlekłych dolegliwościach. Szczególnie przy reumatyzmie, reumatyzmie, chorobach żołądkowych, słabej wadze, nerwach, sercu i przy wymięczeniu nerwowym. Iuż ludzi chwali sobie znane Ziola Zakonnika i kapsułki ziołowe Zakonnika, które pomagają.

Radzimy przeczytać sobie broszurkę p.t.: „JAK UZYWAĆ ZIOŁA?”, która nasi Czytelnicy otrzymać mogą bezpłatnie w Polskiej Centrali Ziół Zakonnika adresu: — Monk's Herb Center, 2924 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618. (załączyć 10c znaczek na przesyłkę). (R.M.)

## Zebraenie Klubu Matek Good Counsel H. S.

Roczne zebraenie Klubu Matek przy szkole sredniej Good Counsel, polaczone z przyjeciem dla matek i coker — „Valentine Party”, odbedzie sie w srode, 3 lutego, w lokalu szkoły pnr. 3900 Peterson ul. Początek o 7:30 wieczorem. M. in. demonstrowane będą modne peruki.

Matki najmniejszych uczennic — gospodynie przyjęcia, zapowiadają miły, interesujący wieczór.

## Zebraenie Zarządu i Dyrekcji Wydziału K. P. A.

W poniedziałek, dnia 1-go lutego odbędzie się zebraenie Zarządu i Dyrekcji Wydziału Stanowego Kongresu Polonii Amerykańskiej, w Domu Wydziału pnr. 1838 W. Division ul., o godzinie 7.30 wieczorem. Przewodniczący poszczególnych Komitetów są również proszeni o przybycie, tym bardziej, że w związku z przypadającym w miesiącu marcu zebraeniem rocznym Wydziału, do przygotowywanego sprawozdania, potrzebne są dane z działalności i osiągnięć każdego Komitetu. — Dr Edward Różański, prezes Wydziału.

## Prezes Mazewski Na Instalacji Gminy 143 ZNP

Instalacyjna posiedzenie Gminy 143 ZNP odbędzie się w poniedziałek, 1-go lutego, w sali im. Jul. Słowackiego pnr. 1700 W. 48-ma ul., punktualnie o godz. 7:30 wieczorem.

Na posiedzenie to przybędzie do nas Miły Gość w osobie Prezesa Krajowego ZNP i Kongresu P.A. mec. A. A. Mazewski, który odbierze przysięgę od nowo wybranych urzędników Gminy i wygłosi przemówienie.

Uprasza się pp. Delegatów i panie Delegatki o jak najliczniejsze przybycie, ponieważ Komitet wspólnie z Zarządem dokłada starań, by wszystkich jak najlepiej ugościć. Przewodnicząca Komitetu imprez p. H. Orawiec zwraca się z gorącym apelem do delegatów i delegatek o fany na losowanie i o domowego wypieku ciasta.

Wszyscy wybieramy się na Instalacyjną posiedzenie Gminy 143 ZNP, gdzie wspólnie powitamy naszych miłych Gości. Edward A. Bodnicki, prezes; Helena Orawiec, przew. Komitetu imprez; Maria L. Szlag, koresp. Gminy.

## Z Gminy 39 ZNP

Posiedzenie Gminy 39 ZNP odbędzie się we wtorek, dnia 2-go lutego, o godzinie 8-jej wieczorem, w sali Juliusza Słowackiego pnr. 1700 W. 48-ma ulica.

Delegaci i delegatki są proszeni o liczne przybycie. — Franciszek Prochot, prezes; Helena Marzec, sekr. Gminy.

## Zapisy Do Szkoły Wieczorowej Well

W dniu 2-go lutego Szkoła Wieczorowa Wells rozpocznie przyjmowanie zapisów na wiosenny semester, w godzinach od 6:30 do 9:30 wieczorem. Zapisy będą trwały od poniedziałku do czwartku, 11 lutego z wyjątkiem poniedziałku 1-go lutego, w którym to dniu przypada rocznica urodzin Lincolna.

Lekcje rozpoczyna się we wtorek, 2-go lutego b.r. Uczniowie będą mogli skorzystać także z dodatkowych, wprowadzonych obecnie przedmiotów, jak kreślarnstwo, nauka pisania na maszynie, drukarnstwo (printing), gimnastyka.

## Polskie „Fiaty” Na Węgrzech

Warszawa — W Budapeszcie podpisana została umowa na dostawę jeszcze w tym roku 5 tys. samochodów osobowych polskiej produkcji („Polskie Fiaty” i „Warszawy”) o łącznej wartości około 7 mln rubli oraz na dostawę części zamiennych do tych wozów na dalsze 7 mln rubli. Warto to dodać, że podczas 1969 r. jeździło 29 tys. samochodów polskiej produkcji, to już w ub. roku liczbą ta wzrosła do 45 tys. sztuk. Od początku dostaw z Polski na Węgry samochodów osobowych łączna ich ilość (wraz z 5 tys. w tym roku) wyniesie 50 tys. sztuk.

## Klub Pań Chicago, Grupa 2582 ZNP

Zawiadamiamy szanowne członkinie, że posiedzenie Klubu Pań Chicago Grupa 2582 ZNP odbędzie się we wtorek, dnia 2-go lutego 1971, o godzinie 7:30 wieczorem w sali Lo Rayne Chateau pnr. 5925 W. Diversey ave. Ważne sprawy do załatwienia, przeto obecność wszystkich członkin jest pożądana.

Po posiedzeniu komitet zabaw z wiceprezuską Wandą Weglarz jako przewodniczącą komitetu zabaw, przygotowuje program z okazji przypadającego w tym miesiącu dnia Valentine's Day. Będzie podana kawa i ciasto. — Stefania Michałowska, prezeska; Wiktoria Kolman, sekr. prot.

## Prasa Brytyjska o Przyczynach Obalenia Prezydenta Ugandy

Londyn (ZW) — Zamach stanu dokonany 25 stycznia w Ugandzie znalazł się zaraz w centrum zainteresowania prasy brytyjskiej. Wynika to z kilku przyczyn — Uganda podnad siedemdziesiąt lat była brytyjską kolonią i angielski kapitał zapuścił tu mocne korzenie, tak mocne, że dziś jeszcze gospodarka tego kraju jest uzależniona od W. Brytanii. I może dlatego prezydent — 46-letni dr Milton Obote obalony właśnie przez gen. Idi Amína należał do grupy tych przywódców afrykańskich, którzy szczególnie występowały przeciwko prem. Heathowi na ostatniej konferencji Wspólnoty Brytyjskiej, co dziś w sposób niezbyt dżentelmański przypomina obalonemu prezydentowi konserwatywny „Daily Telegraph”.

Wszystko to spowodowało, że poza szczegółowymi relacjami przebiegu samego zamachu, dokonanego przez wojsko i policję, dzienniki londyńskie zamieszczają komentarze spekulujące na temat przyczyn, które doprowadziły do upadku prezydenta. Prasa konserwatywna wybija na czoło stwierdzenia, że w kraju miała się rozpanoszyć korupcja i przekupstwo. Podkreśla się też, że w Ugandzie utrzymywała się od dłuższego czasu napięta sytuacja wewnętrzna, spowodowana między innymi walkami o wpływy w państwie.

Polityka zagraniczna prezydenta Obote, według określeń „Daily Telegraph”, była lewicowa, czego dowodem jest wizyta w Pekinie i poparcie ja-

kiego udziału sprawie przywrócenia Chinom miejsca w ONZ.

Wydaje się jednak że najważniejsze dla rozwoju sytuacji w kraju, były decyzje jakie w ostatnim czasie podjął prezydent. 1 maja ub. roku Obote ogłosił całkowitą bądź częściową nacjonalizację handlu zagranicznego, przemysłu, banków, kompanii naftowych i transportu. Proces nacjonalizacji przebiegał wprawdzie bardzo powoli ale konsekwentnie. Decyzja ta uderzyła dosyć mocno kapitał brytyjski, który musiał zacząć się dzielić swymi dochodami z rządem Ugandy. I tak słynne British Petroleum zmuszone było oddać 60 proc. swoich udziałów rządowi. Inne kompanie nawet do 60 proc.

Według „Timesa”, który podał te informacje w artykule pod tytułem: „Kompanie brytyjskie w Ugandzie pełne nadziei mimo przewrotu” nowy przywódca Ugandy gen. Idi Amin znany jest jako przeciwnik nacjonalizacji przedsiębiorstw zagranicznych.

Prasa brytyjska podkreśla również, że Obote nosił się z zamiarem przeprowadzenia gruntownej reformy rolnej.

Według „Guardiana” gen. Amin jest typowym oficerem. Do władzy wyniósł go Obote (były prezydent przebywał obecnie w Tanzanii). Amin zwany potocznie „wielki Idi” ze względu na swoją przemożność boksera wagi ciężkiej, służył w brytyjskim regimencie w Burmie podczas drugiej wojny światowej. Później zaś szkoleny był w W. Brytanii.

## W Polskich Portach i Stocznich

(KAI) — Nieosiągnięte dotychczas wyniki osiągnęli w r. 1970 dokerzy zespołu portowego Szczecin — Świnoujście. Przeladowali oni 16,5 mln ton towarów (o 2 mln więcej niż w 1969 roku) przekraczając znacznie zadania planowe we wszystkich grupach towarowych: węgla, ru. zbożu, drewnie i drobnicy. W 1970 r., portowcy obsłużyli blisko 4,5 tys. statków różnych bander, w tym większość jednostek polskiej marynarki handlowej.

Na wydziale kadłubowym K-3 Stoczni Gdańskiej położona została stępka piątego z kolei masowca o nośności 55 tys. ton, przeznaczonego dla armatora szwajcarskiego — Polskiej Żeglugi Morskiej. Statek, który zostanie przekazany armatorowi w br., inagurację tegorocznego planu produkcyjnego stoczni.

Szczeciński „Gryf” najszybciej modernizuje flotyllę polową. Przedsiębiorstwo otrzymało w ostatnich latach najnowsze trawery produkowane przez Stocznice im. Komuny Paryskiej w Gdyni. Były to statki dwu typów: trawery zamrażalnicze B-29 i solarnie B-29 S. „Gryf” otrzymał łącznie 11 jednostek tego rodzaju, w tym 3 pływające solarnie: m/t „Kolen”, „Likomur” i „Korwin”.

Statki polskiego rybołówstwa morskiego zловиły w ciągu ub. roku 450 tys. ton ryb. Wynik ten oznacza zwiększenie połowów o przeszło 60 tys. ton w porównaniu z 1969 r. W rezultacie załóg rybactkich ważny udział mają załogi trawlerów dalekomorskich 3-ech przedsiębiorstw połowowych („Odra”, „Gryf”, „Dalmor”).

„Dziennik Związkowy” najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

## Nowojorskie Sukcesy Zespołu Młodzieżowego z Polski



NIEBIESKO - CZARNI zespół młodzieżowy z Polski, po wielkich sukcesach na scenach młodzieżowych we Francji, Anglii, Włoszech i innych krajach Europy, przybył do Ameryki na miesięczne tournée. Już pierwsze występy NIEBIESKO-CZARNYCH w Nowym Jorku i jego okolicy przyniosły polskiej młodzieży wielkie sukcesy, nie tylko wśród publiczności polonijnej ale i wśród amerykańskiej młodzieży, która tłumnie uczęszcza na ich przedstawienia.

Należy przypuszczać, że i w Chicago NIEBIESKO-CZARNI spotkają się z gorącym przyjęciem, zwłaszcza, jeżeli zaprosimy na ich występy i naszych amerykańskich przyjaciół.

A jest się czym pochwalić. W zakresie muzyki młodzieżowej nasza młodzież z Kraju zajmuje

przodujące miejsce w Europie. Licząc się z amerykańską publicznością, NIEBIESKO - CZARNI przyjechali do Ameryki z podwójnym programem, w języku polskim i angielskim.

„NIEBIESKO - CZARNI” wystąpią w Chicago w sobotę, dnia 20 lutego, o godzinie 7:30 wiecz. oraz w niedzielę, dnia 21-go lutego, o godz. 3-jej po południu, w sali LANE TECH. AUD., Western róg Addison.



Kreacja Roberto Capucci — Długa spódnica z mory i przezroczysta bluzka. Kołnier z piór.

## Ze Świata Mody

Pokaz modeli Coco Chanel, która zmarła przed paru tygodniami w Paryżu, w wieku 87 lat, uznany został przez prasę i widzów za najlepszy w ciągu 52-letniej kariery — królowej mody.

Chanel pracowała do ostatniej chwili, wykańczając modele przygotowane do pokazu. Poza strojami na pokazie wystawiono także słynne perfumy „Chanel Nr. 5”, torebki, szalki i obuwie.

Zarząd firmy będzie nadal pro w adził przedsiębiorstwo, chociaż jak oświadczył jeden z członków zarządu — nie będzie to łatwe. Wprawdzie personel, który pracował pod kierunkiem Chanel nie uległ zmianie, żaden model nie wyszedł z pracowni zanim Coco Chanel nie obejrzała go dokładnie i uznała za „nadający się”.

Pamięć znakomitej projektantki została uczczona przez powstanie i oklaski, zainicjowane przez panią Pompidou, żonę prezydenta Francji. Pokaz zawierał 90 modeli, spośród których 60 wykończonych osobiście przez Chanel, a 30 pod jej kierunkiem.

W pokazie przeważały kolory: morelowy, różowy, żółty oraz materiały z tweedu o piepiałe, różowo-niebieskie, bezowe z brązowym. Piękne kostiumy jedwabne o krótkich zakieciakach i wąskich spódniczkach, kostiumy sportowe z tweedu, wszystkie spódnice o przepisowej długości Chanel — zakrywające kolana. Zakieciaki krótkie, bez kołnierzy, — niektóre zapięte na dwa guziki.

Suknie wieczorowe powiewne, z organzynu, tiulu, sztyfianu. Wszystkie modelki miały przypięte czarne kokardki na znak żałoby.

Modele Niny Ricci, która zmarła w listopadzie ub. roku, projektowane przez obecnego kierownika firmy, Gerald Piłpart, demonstrowały kostiumy i płaszcze. Niektóre zakiecia, wcięte, rozkloszowane, w stylu przypominającym modę sprzed drugiej wojny światowej, w przeważającej części dłuże, do połowy łydki.

Shantung, popularny przed paru laty, będzie jednym z najmłodniejszych materiałów w sezonach wiosennym i letnim.

## Wolowina w Pomidorowym Sosie

1 funt polędwicy wołowej (tenderloin) ¼ szklanki śmietany, 1—2 łyżki pikantnego sosu pomidorowego, 2 cebule, 1 łyżka maki, 3 łyżki masy,

sól, pieprz.

Umjta i wyżylowana polędwice pokrój w niewielką kostkę. Drobnitko pokrój cebulę podduś w rondlu z tłuszczem gdy zmieknie, lecz nie zrumienić się, włożyc mięso, posypać solą i pieprzem, smażyć na dość ostrym ogniu 5—6 minut, mieżając widelcem. Następnie posypać maką i smażyć jeszcze 2—3 minuty, władc śmietaną, rozmeszać, dusić 2—3 minuty i doprawić ostrym sosem.

Do przyrządzonej w ten sposób wolowiny, można dodać usmażone pieczarki, frytki, mięso posypać usiekaną zieloną pietruszką.

nim. Suknie, krótkie spodniczki (shorts), letnie i wiosenne kostiumy z szantungu są ładne, eleganckie i praktyczne. W modelach Lapidusa widzimy krótkie i długie żakiety do krótkich i długich spodni, — mnóstwo letnich sukienek z szantungu o pięknych pastelowych kolorach.

Niektórzy projektanci lansują krótkie suknie (Lapidus, Cardin), ale w porównaniu z „mini” są to raczej długie i konserwatywne.

Tradycyjne falbanki francuskie przy kołnierzach i mankietach, żaboty koronkowe będą nadal modne, podobnie jak „obroża” na szyję.

W kolekcji Andre Courreges — piękne suknie wieczorowe, kilka popołudniowych z jedwabiu, haftowane cekinami.

## Ideał Mężczyzny

Wiedeński „Kurier” zadał Austriackom pytanie: Jaki jest twój ideał mężczyzny?

Okazało się, że Adam, o jakim marzą austriackie dziewczęta ma 25-30 lat, jest o 3-6 lat starszy od żony, a wyższy od niej 10 cm, przy czym powinien mieć wzrost 1,75-1,80 m, włosy ma ciemne, faliste, nie nosi brody, kapie się codziennie, pali papierosy, pije wino lub piwo, chce mieć dwoje dzieci i pozostawia żonie całą kasę.

## Z Dawnych Legend

Na południowych Kujawach żyła pewna czarownica, która pod postacią gęsi wysiadywała w gnieździe na dębie jaja. Widziano, jak przelatywała ze wsi do lasu. Pilnujący lasu strzelec próbował ją postrzelić, ale kule się jej nie imaly. Przekonany, że ma do czynienia z siłami nieczystymi, nabił strzelbę srebrnym guzikiem. Kula ta zraniła gęś w skrzydło; zerwała się z gniazda i spadła na sąsiednie pole, w len. Zbliżywszy się do tego miejsca, strzelec znalazł nie ptaka, lecz kobietę z krwawiącą ręką. Próbowała się tumanaczyć, że zacięła się sierpem, ale sierpa obok nie było. Strzelec zaprowadził babę — przed oblicze miejscowych władz. W gnieździe znaleziono trzy jaja, które rozbito. W jednym jaju był deszcz, w drugim grad, a w trzecim krew, co miało oznaczać wojnę.

## „Wiadomości Polskie” Sydney, Australia

## Kosmetyczne Właściwości Mleka

Już w starożytnym Rzymie znana była wartość mleka jako kosmetyku używanego przez kobiety. Kosmetyczne właściwości mleka doceniane są i obecnie, świadczą o tym fakt, że w USA przemysł środków kosmetycznych zużywa aż 6 proc. całej produkcji mleka tego kraju. Mleko zawarte jest mianowicie aż w 25 rodzajach wyrobianych tam pudrów, w 30 rodzajach kremów oraz w 20 typach pomadek do ust.

# P.N.A. SPORT

## Allied Florist Sweeps Three Games — Regains First Place

## Ridge Funeral Loses Two Despite H. Erspamer's 611 In Council 87 PNA Bowling Loop

### STANDINGS

|                    | W.     | L.     |
|--------------------|--------|--------|
| Allied Florists    | 37 1/2 | 22 1/2 |
| Ridge Funeral Home | 36     | 24     |
| Lipski's Tavern    | 36     | 24     |
| Emil Mares         | 32     | 28     |
| Brotherly Hand     | 28     | 37     |
| Andrzej's Lounge   | 24     | 36     |
| Lipski's Hall      | 23 1/2 | 36 1/2 |
| Scott Stainless    | 23     | 37     |

Allied Florist moved back into first by winning 3 over Brotherly Hand. For Allied B. Pocias 586, N. Cortez 535, S. Wiedenski 521, E. Ogonowski 511, H. Hadzima 457. For the losing Brotherly Hand S. Mack 463, B. Poremski 460, J. Girolamo 454, T. Milkut 440, E. Stefanski 419.

Emil Mares took two from Ridge Funeral Home, knocking them out of first. For E. Mares 551, D. Masty 541, R. Pietraszek 529, M. Słowiak 527, T. Wenderski 488.

For Ridge H. Erspamer 611, F. DeCore 563, T. Parker 519, K. Korinek 476, C. Lenz 463.

In the battle between Lipski's (Tavern and Hall's) the Hall's prevailed. They took two from the Tavern. High for the Hall's S. Wieczorek 518, D. Paskett 513, W. Pasternak 498, J. Sluderski 406, W. Lipski 374.

For Lipski's Tavern M. Latka 481, J. Sroka 434, J. Wiedenski 431, W. Latka 429, E. Sablik 417. Andrzej's Lounge took two from Scott Stainless. High man for Andrzej's F. Linkowski 498, R. Dybas 437, J. Zachwieja 407, D. Dybas 405, G. Keller 380.

## Edwin T. Kolski Bowling League

| TEAM              | STANDINGS | W. | L. | PTS. |
|-------------------|-----------|----|----|------|
| Carnival Snack    | 4         | 2  | 10 |      |
| Evergreen Bowl    | 4         | 2  | 9  |      |
| Gallery Bar       | 4         | 2  | 9  |      |
| eturn Tap         | 4         | 2  | 9  |      |
| R & K Tap         | 4         | 2  | 9  |      |
| Tower Lounge      | 3         | 3  | 8  |      |
| Cincy's Chicken   | 3         | 3  | 8  |      |
| Peasant's Corners | 3         | 3  | 6  |      |
| Club Trio         | 1         | 5  | 2  |      |
| Jet Club          | 0         | 6  | 0  |      |

CLUB TRIO: E. Sobota 520, E. Pieniazek 473, W. Witowicz 467, R. Jaros 561, V. Pieniazek 489.

GALLERY BAR: S. Magiera Jr. 534, W. Marzec 586, M. Holister 437, S. Marzec 536, S. Maciara Sr. 500.

CARNIVAL SNACK: E. Siwik 462, R. Majeski 599, L. Asbury 439, J. Sikorski 450, J. Brzank 519.

RETURN TAP: Zbylut 503, F. Nega 453, E. Jarosz 491, Kruszczyński 506, Bloom 551.

PEASANT'S CORNERS: R. Arnevis 455, F. Wilhelm 358, N. Vanderplumy 461 E. Laxner 535. CINCY'S CHICKEN: Nega 442, Lenet 435, Sikorski 540, Ciurra 488, Witkowski 452.

TOWER LOUNGE: D. Zelasko 496, B. Ceglarski 485, B. Patenaude 340, S. Hujar 531, S. Kawa 589.

R & K TAP: J. Marek 439, S. Markiewicz 523, L. Sitkiewicz 442, W. Oakes 461, M. Filmonczyk 575.

JET CLUB: Casey Sydor 420, Ken Zech 453, Jerry Rsewnid 455, Frank Hradanski 400, Ray Murawski 373.

## Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid

At Chicago, Illinois

Published Daily except Sundays by



ALLIANCE PRINTERS  
AND PUBLISHERS, Inc.  
1201 Milwaukee Avenue  
Chicago, Illinois 60622



### WYSŁANY PRZEZ POCZTĘ W CHICAGO I W KANADZIE

| Codziennie i Sobotnie   | Tylko                  |
|-------------------------|------------------------|
| Rocznie (1 yr.) \$26.00 | Sobotnie Wydanie       |
| Półroc. (6 mos.) 15.00  | Rocznie (1 yr.) \$8.00 |
| Kwartal. (3 mos.) 8.50  | Półroc. (6 mos.) 5.50  |
| Miesięcz. (1 mo.) 4.00  | Kwartal. (3 mos.) 3.25 |

### WYSŁANY PRZEZ POCZTĘ POZA GRANICE CHICAGO W U.S.

| Codziennie i Sobotnie   | Tylko                  |
|-------------------------|------------------------|
| Rocznie (1 yr.) \$25.00 | Sobotnie Wydanie       |
| Półroc. (6 mos.) 13.50  | Rocznie (1 yr.) \$8.00 |
| Kwartal. (3 mos.) 8.00  | Półroc. (6 mos.) 5.50  |
| Miesięcz. (1 mo.) 4.00  | Kwartal. (3 mos.) 3.25 |

### CODZIENNE (bez soboty)

| Chicago - Kanada        | Poza Granice Chicago    |
|-------------------------|-------------------------|
| Rocznie (1 yr.) \$18.00 | Rocznie (1 yr.) \$17.00 |
| Półroc. (6 mos.) 11.00  | Półroc. (6 mos.) 10.00  |
| Kwartal. (3 mos.) 6.50  | Kwartal. (3 mos.) 6.00  |
| Miesięcz. (1 mo.) 3.00  | Miesięcz. (1 mo.) 2.50  |

### DO INNYCH KRAJÓW:

| Codziennie i Sobotnie   | Tylko                   |
|-------------------------|-------------------------|
| Rocznie (1 yr.) \$34.00 | Sobotnie Wydanie        |
| Półroc. (6 mos.) 20.00  | Rocznie (1 yr.) \$10.50 |
| Kwartal. (3 mos.) 12.00 | Półroc. (6 mos.) 7.50   |
|                         | Kwartal. (3 mos.) 4.50  |

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy) .....15c  
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Sobotni (Single Saturday Copy) .....20c

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny  
JÓZEF H. GAJDA, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano  
BRUNSWICK 8-8707

Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700  
Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

## Związane Ręce

Kiedy nowego przewodniczącego Komisji Spraw Wojskowych w Izbie Reprezentantów, kongr. Herbert'a zapytano niedawno co sądzi o sposobie prowadzenia wojny w Indochinach powiedział krótko i wesoło: "Wyda mi się, że nie wychodzi się do walki z Jack Dempsey'em, mając jedną rękę związaną do tyłu."

Ta trzeźwa i rozsądna wypowiedź doświadczonego znawcy Pentagonu jest znakomicie dopasowana do aktualnej sytuacji w Kambodży.

Jak pamiętam, Senat, uchwalając bill o dodatkowej finansowej pomocy wojskowej dla rządu gen. Lok-Nola w Kambodży, dołączył do niego poprawkę, tzw. Cooper-Church Amendment, która zabrania Prezydentowi użycia amerykańskich sił frontowych i doradców wojskowych w operacjach militarnych w Kambodży.

Zdaniem Sekretarza Obrony, Laird'a ta poprawka nie zabrania jednakowoż użycia lotniczego wsparcia dla walczących oddziałów kambodżańskich i południowo-wietnamskich.

W związku z tym w Senacie rozgorzała obecnie debata, czy amerykańscy kontrolerzy, którzy nadzorują dostawy wojskowe dla rządu Kambodży należą do kategorii doradców wojskowych, czy nie i czy ich wprowadzenie na teren Kambodży jest pogwałceniem przez Prezydenta uchwały Senatu, czy nie. Przeciwni Amerykanin prawdopodobnie nie jest w stanie zrozumieć komu te wszystkie semantyczne kontrowersje służą, bo chyba na pewno nie amerykańskiej strategii.

Obecna akcja ofensywna dobrze uzbrojonych i przeszkolonych regularnych wojsk Północnego Wietnamu i partyzantów Wietcong przeciwko źle umundurowanym i słabo wyszkolonym ale patriotycznym oddziałom Kambodży może wymagać wzmożonej pomocy wojskowej, szybkiej i wydatnej.

Stawka jest wysoka. Upadek Phnom-Penh'u, powrót przepędnego Sihanouka do stolicy, ewentualne otwarcie portu w Sihanoukville dla komunistycznych dostaw wojskowych mogłyby wywołać nieblizalny kryzys w całej sytuacji wojennej w Indochinach.

Interwencja w Kambodży została podjęta odważnie przez Nixona nie dlatego, że lubi wojnę i chce ją rozszerzyć lub przedłużyć, ale po to, aby zyskać na bezcennym czasie i móc kontynuować wietnamizację konfliktu w Południowym Wietnamie i chronić jak najskuteczniej wycofane wojska amerykańskie od strat.

Dlatego należy powitać z zadowoleniem rozsądny głos senatora Stennisa, który zapogorszenia się sytuacji w Kambodży, trzeba będzie być może dokonać rewizji poprawki powiedzianej kilka dni temu, że w wypadku Cooper-Church i umożliwić transfer amerykańskich kontrolerów na teren Kambodży dla kierowania samolotami, w niezbędnych operacjach wojennych przeciwko komunistom.

Wyda się, że semantyczne łamańce interpretacyjne senackich "gołębi" są dość ryzykowną grą, kiedy Prezydent, jako Naczelny Dowódca Sił Zbrojnych powinien mieć obie ręce wolne, z pełną swobodą ruchów. Wymaga tego nasza najważniejsza broń — życie i zdrowie amerykańskiego żołnierza.

## Strajk Pocztowy w Anglii

Wszystkie czerwone skrzynki pocztowe w Anglii mają otwory zaklejone brązową taśmą — 230,000 członków unii pracowników pocztowych strajkuje.

Przed strajkiem dostarczali oni 35 milionów listów i 500 tysięcy paczek dziennie. Obecnie żądają 15 procentowej podwyżki.

Ich obecna płaca wynosi \$36 do \$66 tygodniowo. Poczta, która ubiegły rok zamknęła deficytem \$72 milionów, gotowa jest dać 8 procent podwyżki.

Spółczesność przyjęła strajk ze spokojem. Minister Poczty zawiesił monopol poczty na listy i paczki, zapraszając inicjatywę prywatną do wyręczenia poczty. Niemal natychmiast uruchomiły się różne małe i większe grupy, mobilizując konie, gołębie pocztowe, wynajmując samoloty i angażując listonoszy.

Członkowie pewnej parafii doręcają listy, pobierając 30 centów od sztuki na odnowienie kościoła. Pewna elektrownia w Szkocji rozsyła rachunki za pośrednictwem żon pracowników. Pewna firma przewoziła listy z Londynu do Paryża samolotem, licząc 72 centy od sztuki. Pewien architekt w Londynie zaangażował jako listonoszy siedmiu studentów, płacąc im 96 centów za godzinę. W ciągu pierwszej doby dostarczył w ten sposób 1,000 listów, ofrankowanych własnym znaczkiem za 24 centy. Takie znaczki już zainteresowały filatelistów, płacących \$2.40 za sztukę. Totalizator piłki nożnej, wysoce zależny od poczty, rozesłał kupony na 3 tygodnie naprzód w ostatniej chwili przed wybuchem strajku. Próbowano nawet wykorzystać gołębie pocztowe z różnym skutkiem, tak się bowiem fatalnie złożyło, że właśnie rozpoczął się sezon parzenia się tych ptaków.

Strajkujący listonosze, nauczeni doświadczeniem strajkujących robotników elektrowni, starają się nie zrazić do siebie opinii publicznej. W tym celu robią wyjątek, dostarczając czeki z emerytury oraz z dodatkiem na utrzymanie dzieci.

Rząd konserwatywny zamierza z łamaniem opór unii, równocześnie próbując przeprowadzić ustawę, likwidując chaos w stosunkach między robotnikami a pracodawcami, oraz dzikie strajki. Na tym tle już spotkał się w parlamencie z okrzykami z ław Partii Pracy: "Faszystki!", "Dyktatorzy!" i Reichstag!"

## INNI PISZĄ:

### Zwycięstwo Prezydenta

DAILY NEWS — Prezydent Nixon użył ostrych bardzo słów dla potępienia kompanii Bethlehem Steel Corporation za jej zapowiedzi podwyżki cen niektórych swych produktów o 12 procent. Uciekł się on przy tym do taktyki, stosowanej często przez poprzednich prezydentów, a którą sam określał jako bezskuteczne całkowicie narzędzie walki przeciw wstępującej spirali cen i płac.

W przeciwieństwie jednak do swych poprzedników, Nixon wykażał przy tym, że Biały Dom ma do dyspozycji nie tylko słowno, ale też bardziej konkretne środki działania przeciw podwyżkom cen, jakie uznaje za przesadne. Przypomniał więc on, że administracja złagodzić może obecne restrykcje od Rodgersa i Hammersteina. Wszyscy po kolei odmawiali, uważając koncepcję za nierealną, zwrócił się więc w końcu do dość już głośnego tandemu: Alana J. Lerner'a i Fredericka Loewego. Ale oni również nie czuli się na siłach, ażeby umuzyczyć Shawa.

Tymczasem Pascal zgarnął i sprawą wydawała się pogrzebana. Aż nagle w roku 1954 Lerner i Loewe zmienili zdanie: "Kiedy na nowo przeczytaliśmy sztukę — pisał później Lerner — doznaliśmy oświecenia. Przecież wcale nie trzeba było rozszerzać akcji! Wystarczyło dodać to, co u Shawa odbywało się poza sceną!"

Czy Lerner i Loewe uchylili w czymkolwiek wielkości autora Pigmaliiona? — Nie sądzę. Pozostali wierni Shawowi aż do granic musicalowych możliwości a wprowadzone przez nich numery muzyczne — zwłaszcza te z udziałem filozofującego śmieciarza Doolittle'a — zachowują w pełni klimat i charakter pierwowzoru.

Myszę więc, że gdyby wielki kpiarz zobaczył "My Fair Lady" na scenie, a zwłaszcza gdyby ujrzał sumę dochodów, jakie przyniosł ten musical, przyznałby chyba rację swoim spadkobiercom, zwłaszcza, że miał do pieniędzy stosunek bynajmniej nie kpiarski.

Frederick Loewe urodził się w Wiedniu w roku 1904, jako syn znanego operetkowego tenora. Otrzymał nie byle jakie wykształcenie muzyczne — u Busoniego i d'Alberta uczył się fortepianu, u Reznicka kompozycji. Mając trzynastoletnie lat koncertował z berlińską orkiestrą symfoniczną, mając piętnaście skomponował swój pierwszy szlagier Kasiu, masz najpiękniejsze nożki w całym Berlinie, który rozprzedano w milionie egzemplarzy. W dwiętnastym roku życia otrzymał cenny medal Hollandera. Następnie wyjechał wraz z ojcem na tournée po Ameryce — i... na dwadzieścia lat przepadł bez wieści.

Było to dziwne tournée. Zaczął od daremnych prób zainteresowania amerykańskiego świata muzycznego swymi ultrawiedeńskimi utworami, potem przygrywał w knajpach Greenwich Village, był naucelem jazdy konnej, bokserem, poszukiwaczem złota, pracownikiem rzeźni i konnym listonoszem. Później wrócił do muzyki jako taper na statku wycieczkowym, kursującym między Miami a Hawsami.

Było to dziwne tournée. Zaczął od daremnych prób zainteresowania amerykańskiego świata muzycznego swymi ultrawiedeńskimi utworami, potem przygrywał w knajpach Greenwiche Village, był naucelem jazdy konnej, bokserem, poszukiwaczem złota, pracownikiem rzeźni i konnym listonoszem. Później wrócił do muzyki jako taper na statku wycieczkowym, kursującym między Miami a Hawsami.



## Od "My Fair Lady" do "Coco", Kariera Dwóch Panów "L". — Jak z "Pigmaliiona" Shawa Zrobiono "My Fair Lady." — "Coco" Chanel, To Bujne Życie Francuskiej Królowej Mody

Sukces, jaki obecnie odnosi w Chicago komedia muzyczna "Coco", z Kataryna Hepburn w roli tytułowej, przypomniał mi, że autorem jej libretta jest Lerner, jeden z dwóch sławnych panów "L", którzy zrobili majątek na muzycznej przeróbce arcykomedii Shawa, "Pigmaliion". "My Fair Lady" zrobiła fenomenalną karierę. Siedem lat nieprzerwanych sukcesów w Nowym Jorku, Sześć lat — w Londynie. Triumfalny pochód po scenach całego świata. Niezwykłe powodzenie filmu, który po dziś dzień utrzymuje się w ścisłej czołówce najrentowniejszych filmów wszechświatowych. Rekordowe nakłady nagrań płytowych. Ale sława autorów musicalu nie wydaje się wspomnienna do sławy ich dzieła. Kim są śmiałkowicie, którzy odważyli się wziąć na warsztat arcykomedię Shawa, a później padli ofiarą legendarnego sukcesu "My Fair Lady"?

Pisze na ten temat Antoni Marianowicz na łamach krakowskiego "Przekroju".

Kiedy w roku 1948 ktoś z bliskich przyjaciół interweniował u Bernarda Shawa w sprawie zezwolenia na opracowanie muzycznej wersji Pigmaliiona, otrzymał od starego siośliwa początkowo następującą treść: "Kategorycznie zabraniam takich nadżyć. Jeżeli Pigmaliion ze swą muzyką słów nie jest dość dobry dla twoich znajomych, to ich talent musi być doprawdy czymś nadzwyczajnym."

Człowiekiem, który wbił sobie do głowy, że treść sztuki Shawa stanowi znakomitą podstawę dla musicalu, był filmowiec Gabriel Pascal. Osiągnął on ogromny sukces wersją Pigmaliiona z niezapomnianym Leslie Howardem — i postanowił powtórzyć ten sukces na scenie teatru muzycznego.

Po śmierci Shawa w roku 1905 otrzymał od spadkobierców dwuletnią opcję, po czym zaczął szukać kompozytora i librecysty wśród największych tużów Broadwayu, zaczynając od Rodgersa i Hammersteina. Wszyscy po kolei odmawiali, uważając koncepcję za nierealną, zwrócił się więc w końcu do dość już głośnego tandemu: Alana J. Lerner'a i Fredericka Loewego. Ale oni również nie czuli się na siłach, ażeby umuzyczyć Shawa.

Tymczasem Pascal zgarnął i sprawą wydawała się pogrzebana. Aż nagle w roku 1954 Lerner i Loewe zmienili zdanie: "Kiedy na nowo przeczytaliśmy sztukę — pisał później Lerner — doznaliśmy oświecenia. Przecież wcale nie trzeba było rozszerzać akcji! Wystarczyło dodać to, co u Shawa odbywało się poza sceną!"

Czy Lerner i Loewe uchylili w czymkolwiek wielkości autora Pigmaliiona? — Nie sądzę. Pozostali wierni Shawowi aż do granic musicalowych możliwości a wprowadzone przez nich numery muzyczne — zwłaszcza te z udziałem filozofującego śmieciarza Doolittle'a — zachowują w pełni klimat i charakter pierwowzoru.

Myszę więc, że gdyby wielki kpiarz zobaczył "My Fair Lady" na scenie, a zwłaszcza gdyby ujrzał sumę dochodów, jakie przyniosł ten musical, przyznałby chyba rację swoim spadkobiercom, zwłaszcza, że miał do pieniędzy stosunek bynajmniej nie kpiarski.

Frederick Loewe urodził się w Wiedniu w roku 1904, jako syn znanego operetkowego tenora. Otrzymał nie byle jakie wykształcenie muzyczne — u Busoniego i d'Alberta uczył się fortepianu, u Reznicka kompozycji. Mając trzynastoletnie lat koncertował z berlińską orkiestrą symfoniczną, mając piętnaście skomponował swój pierwszy szlagier Kasiu, masz najpiękniejsze nożki w całym Berlinie, który rozprzedano w milionie egzemplarzy. W dwiętnastym roku życia otrzymał cenny medal Hollandera. Następnie wyjechał wraz z ojcem na tournée po Ameryce — i... na dwadzieścia lat przepadł bez wieści.

Było to dziwne tournée. Zaczął od daremnych prób zainteresowania amerykańskiego świata muzycznego swymi ultrawiedeńskimi utworami, potem przygrywał w knajpach Greenwiche Village, był naucelem jazdy konnej, bokserem, poszukiwaczem złota, pracownikiem rzeźni i konnym listonoszem. Później wrócił do muzyki jako taper na statku wycieczkowym, kursującym między Miami a Hawsami.

na, ale choroba morska uniemożliwiła mu poważniejsze sukcesy artystyczne. Z kolei awansował na pianistę niemieckiej restauracji w Nowym Jorku, co ponownie dało mu kontakt z Broadwayem. Ale wszystko, co pisał, załatwiał Wiedniem, wszystko stało się walcem, a na ten towar nie było popytu...

Alan Joey Lerner urodził się w Nowym Jorku w roku 1918 jako syn milionera. Otrzymał niezwykle staranną edukację na uniwersytetach angielskich i amerykańskich. W czasie studiów zabłysnął jako autor studentckich rewii, później, zamiast interesować się siecią sklepów odzieżowych taty-Lennera, pisał teksty do radia. W roku 1943 grał własnie w bridge'u w artystycznym Lamb's-Clubie, kiedy podszedł do niego jakiś atletyczny jegomość i powiedział: — "Czy pan Lerner? Słyszałem, że pisał pan dobre teksty. Nazywam się Loewe i jestem kompozytorem. Chciałbym porozmawiać z panem na temat zamówienia, które mam dla zespołu objazdowego w Detroit".

Ze współpracy Lerner'a i Loewego we wczesnym okresie zrodziło się kilka musicali, z których tylko jeden — The Day Before Spring (W przeddzień wiosny) osiągnął względne powodzenie — 163 wykonania na Broadwayu. Pierwszym prawdziwym sukcesem tej pary okazał się Brigadoon — czarodziejska fantazja muzyczna, osnuta na tle romantycznej baśni.

"Brigadoon" był poważnym osiągnięciem prestiżowym — otrzymał jako pierwszy musical Nagrodę Krytyki Teatralnej. Osiągnął również znaczny sukces kasowy — był grany 581 razy na Broadwayu, kilkakrotnie wznawiany i sfilmowany.

Mimo pochwał, z jakimi spotkała się muzyka Loewego, wydawało się, że uwagę amerykańskiego świata teatralnego skupił na sobie przede wszystkim Lerner. Dowodem mogła być chociażby jego współpraca z wielkim Kurtem Weilem przy musicalu "Love Life" (Życie miłosne) w roku 1948, a później — zaproszenie do Hollywood. Powierzono mu tam opracowanie scenariusza kilku filmowych musicali, z których największe powodzenie zdobył sobie Gershwinowski "Amerykanin w Paryżu" (Oskar w roku 1951).

Do współpracy z Loewem powrócił Lerner w roku 1951, w musicalu "Paint Your Wagon" (Maluj swój wóz). Utwór ten powstał pod wyraźnym wpływem Weilla, a konkretnie brechtowsko-weillowskiej opery Rozkwiit i upadek miasta Mahagonny.

Musical spotkał się z dołym przyjęciem krytyki, ale jego powodzenie kasowe było mierne.

Doszliśmy tak do momentu, kiedy po długich wahaniach spółka "L. i L." postanowiła wziąć na warsztat sławne dzieło Shawa. Producent — Herman Levin — zaraził się docznie entuzjazmem nieboszczyka Pascala, zrobił bowiem wszystko, by przedstawienie w Mark Hellinger Theatre wypadło jak najbardziej oświecająco.

Reżyserię powierzył wyborcom fachowcomi Mossowi Hartowi; choreografię — niemieckiej znakomitej Hany Holm; scenografię — Oliverowi Smithowi; kostiumy — Cecilowi Beatonowi (ci dwaj ostatni zdobyli sobie światową sławę, zwłaszcza dzięki nieśrodmowej, czarno-białej scenie wycięgów). Aranżacji dokonali dwaj mistrzowie w swoim fachu, Robert Russel Bennett i Phil Lang, a przy pulpicie dyrygenckim stanął rutynowany Franz Allers. Wreszcie oświetleniem zajęła się wielka nowojorska firma Feder.

Podają te wszystkie nazwiska, ponieważ premiera "My Fair Lady" w dniu 15 marca 1956 roku stała się również triumfem całego zespołu realizatorów, nie mówiąc już o czołowej trójce wykonawców Rexie Harrisonie (Higgins), Julie Andrews (Eliza) i Stangle'u Holloway (Doolittle).

# Tydzień, który Wstrząsnął Polską

II.  
(Ciąg Dalszy)

Tymczasem ogień buntu robotniczego rozlewał się na całe Trójmiasto. Do strajkujących stoczniowców gdańskich przyłączyli się ich koledzy ze Stoczni im. Komuny Paryskiej w Gdyni, pracownicy portowi całego Trójmiasta oraz robotnicy szeregu przedsiębiorstw przemysłu elektrycznego, chemicznego i maszynowego.

Władze centralne postanowiły opasać Trójmiasto kordonem sanitarnym. Przerwaną łączność telefoniczną i telegraficzną. Zablokowano drogi i linie kolejowe. Zagraniczne statki znajdujące się w portach Gdańska i Gdyni otrzymały polecenie odpłynięcia na redę. Centralne środki masowego przekazu milczały na temat wydarzeń na Wybrzeżu. Tylko lokalna radiostacja w Gdańsku podawała komunikaty dla miejscowej ludności. Jest to stacja mała, niesłychalna poza granicami województwa gdańskiego. Inne pracujące na tej samej długości fal radiostacje wojewódzkie skutecznie zagałuzały w innych częściach kraju program gdański, zapobiegając rozprzestrzenianiu się informacji o strajkach i demonstracjach w Trójmieście.

WE WTOREK 15 grudnia, w kilkadziesiąt sekund po godzinie 11:30 wiecz. pracownicy dyżurni Działu Nasłuchów Rozgłośni Polskiej RWE przejęli nadawany przez rozgłośnię gdańską specjalny komunikat miejscowych władz. Aparatura nasłuchowa nastawiona była właśnie na rozgłośnię szczecińską, nadającą na tej samej fali co Gdańsk. Poprzez muzykę, nadawaną przez Szczecin, przebił się nagle głos spikera rozgłośni gdańskiej. Nasi koledzy — dyżurni nasłuchu — p. Krystyna Gąsiorowska i p. Andrzej Przewoski już przy pierwszych słowach komunikatu włączyli magnetofony. Rozgłośnia gdańska mówiła: "Nadajemy komunikat nadzwyczajny. Uwaga słuchacze! Zarządzamy porządkowo nr 1 przeydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku z dnia 15 grudnia 1970 roku w sprawie wprowadzenia godziny milicyjnej na terenie miast: Gdańska, Gdyni i Sopotu."

W związku z zaistniałą sytuacją i wydarzeniami na terenie Trójmiasta a szczególnie w Gdańsku, dla ochrony bezpieczeństwa, życia, zdrowia i mienia oraz zapewnienia spokoju i porządku publicznego, na podstawie Artykułu 8, ustęp drugi, ustawy z dnia 25 lutego 1964 roku o wydawaniu przepisów prawnych przez rady narodowe, Dziennik Ustaw nr 8, pozycja 47, zarządza się co następuje: Paragraf 1, punkt 1 — Wprowadza się na terenie miast Gdańska, Gdyni i Sopotu zakaz opuszczania mieszkań w godzinach od 6-jej wieczorem do 05.00 rano. Punkt 2 — Zabrania się gromadzenia w miejscach publicznych bez względu na porę dnia...

Po raz pierwszy od czasów okupacji hitlerowskiej w polskich miastach zarządzono godzinę policyjną. Komunikat WRN w Gdańsku przejęty przez nasz nasłuch był pierwszą wiadomością o wydarzeniach na polskim Wybrzeżu, jaka przedostała się na Zachód.

WE WTOREK RANO wielka demonstracja robotnicza udała się pod gmach Komendy MO w Gdańsku żądając uwolnienia aresztowanych podczas poniedziałkowych demonstracji osób. Zgromadzone w budynku siły milicji usiłowały rozproszyć demonstrantów. Tym razem jednak milicja nie miała szans wobec wielotysięcznego tłumu. Po krótkiej walce demonstranci wdarli się do budynku Komendy i uwolnili aresztowanych. Również i tu podłożono ogień, który strawił parter budynku.

Demonstracja — z każdą chwilą rosnącą w siłę — ruszyła ulicami Gdańska śpiewając "Międzynarodówkę" i "Boże coś Polskę". Do robotników przyłączyły się tłumnie kobiety, studenci, uczniowie szkół średnich.

Tym razem milicja miała już wsparcie wojska. Wśród strzelaniny, prosto w tłum ruszyły czołgi. Demonstranci rozbiegali się przed czołgami, ale 20-tysięczny niemał tłum pozostał zwarty.

Oficer stojący w wieżyczce jednego z czołgów dobył nagle pistoletu i strzelił do jednego z demonstrantów — młodego, 15-letniego może chłopca. Ranny chłopiec osunął się na ziemię. Oficer strzelił ponownie, dobijając ofiarę.

Wobec tej sceny robotniczy gniew przerodził się w furie. Nie bacząc na strzały tłum rzucił się ku czołgowi. Naoczni świadkowie mówią, że oficer, który zamordował chłopca został dostojnie rozstrzelany na strzepy.

W ogniu stanęły dalsze urzędowe budynki. Wśród gazu łzawiącego z bomb zrzuconych przez krążące nad miastem helikoptery, wśród ognia, strzelaniny i walk — rozpoczęło się plądrowanie i demolowanie sklepów. Milicja strzelała już teraz niemal na oślep, byle tylko w tłumy demonstrantów. Walki trwały na wszystkich głównych ulicach miasta. Gmach Dworca Głównego stanął w płomieniach. Chmury gazu łzawiącego okryły śródmieście Gdańska, okolice dworca, portu i stoczni. Widziano na jednej z ulic dużą, około tysiąca osób liczącą grupę robotników w maskach gazowych. Zabrali ze swego zakładu pracy. Na ulicach płonęły samochody osobowe, autobusy i budy milicyjne. W niektórych miejscach próbowano wznosić barykady.

Naoczni świadkowie zwrócili uwagę, że wojsko, które wprowadzono miejscami do akcji przeciwko demonstracjom strzelało w powietrze albo w ogóle nie używało broni. Oficer-morderca, tak srode ukarany przez demonstrantów, był tu — jak się wydaje — wyjątkiem.

Od trzeciej po południu aż do północy rozgłośnia gdańska co 15 minut powtarzała komunikat WRN oraz apel do robotników Trójmiasta. Gdańska stacja telewizyjna została wyłączona z sieci ogólnopolskiej i podawała tylko komunikaty dla Trójmiasta. Wzmocniono też kordon wojskopolicyjny opasujący Trójmiasto.

(Ciąg dalszy jutro)

Ważnym powodem do "Pigmaliiona", niż do "My Fair Lady". Pominąć również dalszy ciąg, ponieważ Shaw wyjaśnia w nim, dlaczego Eliza pozostaje z Freddy'm, a nie z Higginsem, a ja — niechaj Shaw i Niebosia zechcą mi to wybaczyć — nie jestem pewien, czy ma rację."

Faktem jest, że zakończenie "My Fair Lady" stanowi jedyną poważniejszą odstępstwo od Shawowskiego oryginału. Shaw był wielokrotnie nagabywany w sprawie przyszłych losów Elizy i uznał nawet za konieczne tłumaczenie się z faktu, że Eliza nie może znaleźć szczęścia u boku swego — jak pisał — "boga" Higginsa. Wybaczmy więc Lernerowi, że rannymi pantoflami profesora uszczęśliwił nie tylko Eliza, ale i miliony widzów na całym świecie.

Alan Joej Lerner opatrzył egzemplarz "My Fair Lady" następującą, krótką przedmową: "Do opublikowanej wersji "Pigmaliiona" Shaw napisał wstęp i epilog, który nazwał dalszym ciągiem. Pominąłem wstęp, ponieważ zwarte w nim informacje od-

noszą się bardziej do "Pigmaliiona", niż do "My Fair Lady". Pominąć również dalszy ciąg, ponieważ Shaw wyjaśnia w nim, dlaczego Eliza pozostaje z Freddy'm, a nie z Higginsem, a ja — niechaj Shaw i Niebosia zechcą mi to wybaczyć — nie jestem pewien, czy ma rację."

(Dokończenie w jutrzejszym Kaledjoscopem.)

**Oddał Się w Ręce Policji**

James Greer, lat 19, zamieszkały pnr. 4824 King Dr., poszukiwany za postrzelenie Miliona Jacksona, zgłosił się w niedzielę do urzędu policyjnego. Jackson, lat 20 z pnr. 2534 W. Division ul., zmarł w mieszkaniu matki Greera, Thelmy McCoy, ubiegłej soboty.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że najukochańsza matka, siostra, babcia i zwiagierka nasza, śp.

**Józefina Stempniak**

(z domu Terebilska) (żona śp. Wawrzynca)

Członkini Tow. M.B. Różaniec, Tow. Opieki Ohtarza, III-go Zakonu św. Franciszka z Assyzy przy par. św. Romana, Tow. M.B. Czesłochowskiej Nr. 329 Unii Polskiej w Am., po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 30-go stycznia 1971 roku, o godzinie 12:40 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, 2-go lutego, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 2654 W. 21st Street, do kościoła św. Romana, a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Władysław, Henryk, Czesław i Kazimierz, synowie; Maria, Dorota, Paulina i Ruth, synowie; Stefan Baranowski, brat; Bernice Baranowska, bratowa; Bernice Rann i Stella Barzyk, siostry; Józef Barzyk i Jan Stempniak, sześcioro dzieci; 10 wnucząt, 2 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Szczepan J. Szendziak i Syn. Telefon: BI 7-7240.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że najukochańsza matka, babcia, prababcia i ciocia nasza, śp.

**Wiktoria Gniadek**

(z domu Onak) (żona śp. Franciszka) (matka śp. Mitchell)

Członkini Bractwa Niewiast Różaniec św. prz. par. św. Kazimierza i Tow. Jana Sobieskiego, Court 314 Ben Hur, po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 30-go stycznia 1971 roku, o godzinie 5:30 wieczorem, w podszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w środę, 3-go lutego, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2712 S. Kildare Ave., do kościoła św. Kazimierza, a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Edward (Genowefa) Gniadek, syn i synowa; June (Richard) Koronivich, wnuczka; Edward J. (Christine) Gniadek, wnuk; 6 prawnucząt; oraz bratanki, bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice, kuzyni i kuzynki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Edward W. Kadziela. Telefon: LA 1-2156.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że najukochańsza żona moja, matka moja, siostra, babcia i prababcia nasza, śp.

**Marianna Ułańska (Ulan)**

(z domu Mieczyska) (matka śp. Heleny R.) (siostra śp. Leopolda Potoczka, śp. Joanny Jaszka i śp. Bronisława Mieczyskiego)

Członkini Bractwa Niewiast Różaniec św., Tow. Białego Orszaka Piastów Grupa 1570 ZNP, po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 31-go stycznia 1971 roku, o godzinie 10-ej rano, w podszym wieku.

Zamieszkiwała w dzielnicy Bridgeport.

Zwłoki można odwiedzać dziś od 7-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w środę, 3-go lutego, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Ociewia, pnr. 2878 S. Throop ul., do kościoła św. Barbary, a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Wacław "Walter", mąż; Casimir (Josephine), syn i synowa; Kazimiera Paweła, Jadwiga (Józef) Matecki, Ewa (Józef) Perlnski, Margie Palewskiej i Anna (Józef) Szof, siostry i zwiagierka; Stanisława Ułańska, zwiagierka; 3 wnucząt, 5 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebowy: Frank A. Ociewia. Telefon: VI 2-1070.

**Wyprzedaż Wozów Pocztowych**

W piątek, dnia 5 lutego, odbędzie się w garażu Poczty głównej w Chicago, wyprzedaż pojazdów pocztowych, wycofanych z użytku.

Jak oświadczył dyrektor poczty, Henry W. McGee, 20 jednostek przeznaczono do sprzedaży: 14 — 2 tonowych wozów Chevrolets; 5, 2-tonowych Dodge i 1 Dodge — 3/4 tony.

Wyprzedaż rozpocznie się w piątek, o godzinie 10-ej przed południem, pnr. 9536 S. Genoa ulica. Wozy przeznaczone do wyprzedaży można obejrzeć w Genoa Garage w środę i czwartek, 3 i 4 lutego, od godziny 8:30 rano do 4ej po południu; w piątek od 8:30 do 10:00 rano.

Dodatkowych informacji można zasięgnąć telefonicznie: 353-3575, wewnętrzny — 312.

**CZY W ZIMIE, czy w lecie, Dziennik Związkowy poinformuje Cię zawsze o wszystkim, co dzieje się w świecie.**



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababcia i siostra nasza, śp.

**Maria Wojcik**

(z domu Rumian), (żona śp. Józefa)

Członkini Grupy 46 Zjednoczenia Polek w Ameryce; po dłuższej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 31-go stycznia, 1971 roku, o godzinie 9:22 rano, przeżywszy lat 78. Zamieszkiwała pnr. 2522 West 50-ta ulica.

Pogrzeb odbędzie się w czwartek, dnia 4-go lutego, o godzinie 9-ej rano, z Scites Funeral Home, pnr. 2746 West 51-st Street, do kościoła St. Simon, (Msza św. o godzinie 9:30 rano), a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Catherine (John) Raschke, i Stella (żona śp. Emilia) Szum, córki; John (Francis) i Edward, synowie; 12 wnucząt, 7 prawnucząt; (3 siostry i 3 braci w Polsce); oraz przyjaciele i znajomi; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Soltes Funeral Home. Telefon: — PProspect 6-7257. (1-2)



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziadek nasz, śp.

**Jan Wenglowski**

Członek Klubu Polonii i Polish-American Senior Citizens of Chicago; po krótkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami, pożegnał się z tym światem, dnia 29-go stycznia, 1971 roku, o godzinie 9:20 wieczorem, w podszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 2-go lutego, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5774-76 W. Lawrence Ave., do kościoła św. Konstancji, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Agnieszka (z domu Bieszk), żona; Eugene, syn; Lorraine, córka; Sheldon Pohlmann, zięć; wnuk i wnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Kowachek Funeral Home. Telefon: — 545-3800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że najukochańszy mąż mój, ojciec i dziadek nasz, śp.

**Kazimierz Siedlecki**

teść śp. Stanisława Paluckiego

Członek Tow. S.S. Apostołów Piotra i Pawła Nr. 253 ZPRK, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 30-go stycznia 1971 roku, o godzinie 5-ej wieczorem, w starszym wieku.

Odwiedzanie zwłok w niedzielę, od 6-ej do 10-ej wieczorem; we wtorek, od 10-ej rano do 10-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w środę, 3-go lutego, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 1737 West 18-ta ulica, do kościoła św. Wojciecha, a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Maria (z domu Mastalarz), żona; Kazimierz (Conetta), Aleksander (Irena), Helena Paszłuki, Irena (Czesław) Kania i siostra M. Phyllis CSFM, synowie, córki, synowie i zięciowie; Ewelina i Józef Szlompke, siostra i zwiagierka; oraz 5 wnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Michał Kowalski. Telefon: CAnal 6-0471. (1, 2)



W RAMACH militarnej pomocy dla Kambodży w ciągu ostatnich 10-ciu tygodni przekazano dla armii kambodżańskiej 1,400 ton broni i amunicji oraz 22,000 galonów paliwa. Na zdjęciu: amerykański samolot Hercules C-130 w Tan Son Nhut, Pld. Wietnam, oczekuje na załadowanie amunicji i broni, która zostanie przewieziona do stolicy Kambodży, Phnom Penh.

**2 Studenci Płacą Za Podpalony Lokal ROTC**

Z Greencastle, Ind. donoszą, iż dwaj studenci Stephen Conway, lat 19, z Fort Wayne oraz Clark Adams, lat 22, z Lafayette, — otrzymali wyrok na zapłacenie \$14.957 rządowi federalnemu i Uniwersytetowi De-Pauw za szkody, jakie powstały dla lokalu ROTC podpalonego przez tych studentów. Sędzia Earl Stroud orzekł, iż obaj studenci mają dokonać pokrycia szkód finansowych, nadto obaj otrzymali wyrok z zawieszeniem na 5 lat oraz otrzymali zawieszenie na 1 do 10 lat odbycia kary w domu poprawczym.

**Przeciwko Wojnom Niedeklarowanym**

Członek stanowej Izby Reprezentantów (D - Chicago) Robert Mann, oświadczył wczoraj, że rozwój wydarzeń w Kambodży zmusza stan Illinois do wyzwania wojennych decyzji prezydenta Nixona w federalnych sądach. Mann, przemawiając w czasie prasowej konferencji oświadczył, iż przedstawi przed Legislaturą wniosek ustawy, uprawniającej poborowych z naszego stanu do legalnej odmowy służenia w wojsku na frontach obcych wojen, niekonstytucyjnie narzuconych przez Prezydenta. Mówiąc o niekonstytucyjnym charakterze amerykańskiej interwencji w Kambodży, Mann miał na myśli jednoosobową decyzję, jaką podjął Prezydent bez porozumienia z Kongresem, nakazując wkroczenie amerykańskich wojsk na teren tego kraju. Mann dodał, iż jego ustawa byłaby najprawdopodobniej ciężkim testem dla "konstytucyjnego" charakteru wojny w Pld. Wietnamie. Zapobiegłaby ona również możliwościom dalszej ekspansji wojny w Pld. Wschodniej Azji.

**Zginęli w Wypadkach Drogowych**

Jedna osoba została zabita, a trzy odniosły obrażenia, gdy kierowca stracił kontrolę, uderzając w słup reklamowy pnr. 2450 Milwaukee ul. Richard Niebelski, lat 22, jeden z pasażerów, zmarł w szpitalu Belmont, Kierowca, John Marziarz, lat 23, zam. pnr. 1151 W. Thomas odniósł lekkie obrażenia.

Nansy E. Martin, lat 22, 112 Woodlawn Lane, Carpentersville, nauczycielka, zmarła w piątek gdy samochód przez nią prowadzony zderzył się z ciężarówką w pobliżu Streamwood, pół mili od Irving Park Road. Jak mówi policja stanowa, Martin prawdopodobnie straciła kontrolę nad autem.

Kierowca ciężarówki, Ronald S. Kman, lat 34, nie odniósł obrażeń.

Douglas D. Dodd, lat 41, zam. w Antioch, zginął w katastrofie samochodowej, gdy auto zderzyło się z innym na szosie 173 w Lake County.

Od dnia 31 grudnia do północy ubiegłego piątku — 35 osób zginęło w katastrofach samochodowych w powiecie Cook, z tego 17 z Chicago. W tym samym okresie czasu 2,557 osób odniosło obrażenia.

**Mrozy Będą w Dalszym Ciągu**

Styczeń przekazał lutemu temperaturę poniżej 0 i dziś 1 lutego panować będzie w ciągu dnia temperatura od 3 do 5 stopni powyżej 0, by pod wieczór opaść ponownie do skali od minus 5 do minus 12 stopni. Silny miejscami wiatr, jaki towarzyszy fall zimna wzmocni skalę mrozu, gdyż np. przy wietrze 16 mil/godz. temperatura spada do 40 stopni poniżej 0.

Podobna jak dziś temperatura ma być jutro, we wtorek. Fala obecnego zimna podniosła również liczbę zazażeń na słabo ogrzane mieszkania, skarg takich było w sobotę ponad 300, to samo w niedzielę. Skargi takie należy kierować na nr. telefonu 744-3370, miejskie biuro informacyjne.

**Przeszkolenie 130 Katolików Na Stałych Diakonów w Chicago**

Około 130 mężczyzn rozpocznie w tę środę przeszkolenie dla zakwalifikowania się na stałe pozycje diakonów w rzym. katolickim Kościele. — Jest to największa grupa przechodząca takie przeszkolenie w całym kraju.

Pozycja diakona istnieje od kilkuset już lat, jednakże od wielu lat reprezentowała w kościele katolickim pierwszy tyłko krok, do dalszych stadiów oświecenia kapłańskiego. Obecna koncepcja stałych diakonów określona została przez Drugą Radę Watykańską.

Mężczyźni kończący taki 2-letni kurs diakonów nabywają uprawnienia do pełnienia prawnie wszystkich funkcji kapłańskich, — za wyjątkiem odprawiania ofiary mszy św., słuchania spowiedzi i udzielania ostatniej pociechy chorym. — Większa część z tych kandydatów to są mężczyźni z rodziny. Wśród tych 130 znajduje się 40 mężczyzn z grupy pochodzenia łacińsko-amerykańskiego, - nadto jest wśród nich 15-tu Murzynów. Kandydaci z grupy 130 posiadają różne wykształcenie, — od 3-iej klasy szkoły powszechnej do doktoratu filozofii.

Dyrektorem wykonawczym Biura Stałych Diakonów Chicagońskiej Archidiecezji Rzym. Katolickiej jest ks. John Ring, który przygotował rekrutację kandydatów. Program szkolenia prowadzony będzie przez ks. Lawrence Gorman. Uczestnicy kursu spędzą będą 1 wieczór w tygodniu razem w klasach, a drugą każdego tygodnia na pracy w terenie. Żony kandydatów odczekać będą pewne porady i przygotowane do nowych pozycji ich mężów.

**Ald. Fifielski o Radzie Szkolnej**

Alderman 45-ej wardy Edwin P. Fifielski nazwał wybór rady szkolnej absolutną koniecznością w celu zapewnienia równej reprezentacji w Radzie Szkolnej dla każdej dzielnicy. Fifielski, który ubiega się o ponowny wybór dnia 23 lutego, wezwał wyborców swej wardy, jak również zaapelował do wyborców z innych rejonów półn. zachodniej strony miasta, by udzielili pełne poparcie dla referendum dnia 8 czerwca, celem zapewnienia wyborów na członków Rady Szkolnej. Fifielski podkreślił, iż w kilku ostatnich latach, wybór do Rady Szkolnej jest narzucany z góry i nie wważa się na opinie mieszkańców.

**Z U.S. Lotnictwa**

Lotnik Dennis D. Krolski, syn pp. J. Häuf, zam. pnr. 4595 N. 60 ulica w Milwaukee, Wis., został, po ukończeniu podstawowego przeszkolenia w bazie lotniczej Lackland, Tex., przydzielony do służby bezpieczeństwa na terenie bazy. D. Krolski jest absolwentem John Marsall High School.

John J. Brezonik, syn pp. J. J. Brezonik, zam. pnr. 1108 Alabama w Sheboygan, Wis., został przydzielony, po ukończeniu podstawowego przeszkolenia w Lackland, Tex. do Keestelr, Miss., do przeszkolenia w systemie komunikacyjnym.



PŁD. WIETNAM — Ci mali chłopcy, bracia zamieszkali w Da Nang, z pewnością nie styśleć dydaktycznych ostrzeżeń przed skutkami palenia papierosów — i to jeszcze w tym wieku!

**\* PRACA ŻENSKA \* PRACA ŻENSKA**  
**Help Wanted Women or Girls CASHIER**  
We will train from 7:30 A.M. to 5:00 P.M. — Week days. Pleasant working conditions. Company benefits. Knowledge of Polish language necessary.  
APPLY:  
**SIEGEL'S HOME MART CO. INC.**  
4750 W. Grand Ave. — Tel. NA 2-2100  
Ask for Miss M. Purchla

**Kalendarzyk Posiedzeń**  
**Poniedz., 1 Lutego**  
Klub Emerytów na stan Illinois odbędzie swe posiedzenie 1 lutego o godz. 2:30 po poł., w sali Kuczek, Prosimy nowych członków i członkinie o zapisanie się do nas, na rok 1971. Proszę zgłaszać się do prezesa. Józef Różański, prezes; Bronisława Pawłowska, sekr. prot. Dzwonić wieczorami tylko: 3-8917.

**Woman Wanted Full time.**  
For lite bookkeeping and office work. Retail Store.  
**GR 6-7560**  
**KEY PUNCH OPERATOR** for Alpha and Numerical work. Small computer department. Good working conditions. Many Company benefits.  
**GLOBE WHOLESALE**  
2101 S. Carpenter 733-2317  
See Mr. Driscoll

**POTRZEBUJEMY** operatorkę maszyny do szycia na część dnia. Doświadczonych. 237-5026.

**\* PRACA MĘSKA**  
**JIG & FIXTURE MAKERS**  
Exp. in construction of simple and semi-complex welding, jig and fixtures — for wire and sheet metal. Complete tool room equipment. Full range of benefits. Good starting rate with year round overtime.  
Chicago Wirecraft Co.  
1534 S. Ashland 243-5940

**TRAINEE FOR PRINTING SHOP**  
Good future. Must speak some English.  
**MR. SCOTT**  
108 W. Lake St. — Room 200

**GRINDERS**  
Experienced on Cincinnati No. 2 cutter-grinder to grind end mills and cutters.  
Steady — Overtime, Near Union Station.  
**W. T. W.**  
222 S. Jefferson, Chicago  
Call Dick — 726-8702

**MANAGER — ASSISTANT**  
Kentucky Fried Chicken  
6 day week. Must have some food experience. Far south side. Call for appointment —  
468-2676  
Monday thru Friday, 9 to 5

**MĘŻCZYZNA**  
z Umiejętnością Mechaniczną Do Operowania Maszyn Do Prostowania i Cięcia Drułów  
Z doświadczeniem lub wyszkoleniem.  
**CHILO MFG. & PLATING CO.**  
2106 S. Kedzie

**ROBOTNIKÓW DO OGÓLNEJ PRACY FABRYCZNEJ**  
DO WYTWORNI TRANSFORMATORÓW  
• Dobra Zapłata  
• Stała Praca  
• Platne Ubezpieczenie Szpitalne  
• Plan Udziału w Zyskach  
Zgłaszać się osobiście

**INGLOT ELECTRONIC CORP.**  
1145 W. Diversey Parkway  
An Equal Opportunity Employer

**WAREHOUSE MAN**  
Experienced in order picking, shipping & delivery required. Starting pay \$117.60. Excellent benefits, near loop location. Contact  
**MR. KIDON**  
at  
**782-3203**

**\* DO WYNAJĘCIA**  
**6 ROOM APT. HEATED**  
No stove or refrigerator. 2nd floor — \$115 per month. Excellent transportation and shopping. Vicinity of 5200 West and 1000 North.  
**ES 9-3483**

**\* KONTRAKTORZY**  
**Zróbcie Raz — A Dobrze!**  
Roboty cieleskie, obicia, dachy, fugowanie, kanalizacja, cementowanie, podpora, malowanie, rynnny. KOMPLETNE PRZEBUDKI! Reparatcje, wewnątrz i zewnątrz. Od kominiów do piwnicy!  
**489-5000**

**\* RUMMAGE SALE**  
**ARIE CROWN DAY SCHOOL OTWIERA SWÓJ DOROBNY BAZAR**  
W sobotę, 6-go lutego od 7-ej wieczorem, w niedzielę, 7-go lutego od 10-tej rano.  
**5101 N. KIMBALL AVE.**  
Nowa odzież, podarki, gorące posiłki itp.

**\* PRACA ŻENSKA**  
**WOMEN OF ALL AGES**  
Step out of the factory into a high paying position!  
No experience necessary, no age limit. L.B.M. Key Punch Trainees are needed now.  
Call K.P.A., 414-273-3531 and see how you can enter this profitable, exciting, fantastic career.

**\* PRACA ŻENSKA**  
**COOK**  
Must be experienced & dependable; full or part time; good wages.  
Phone 464-0061  
**BAVARIAN WURST HAUS**  
8310 W. Appleton Ave. Milwaukee, Wisconsin.

**Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego, do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jedynym jego wolnym głosem.**

## Sąd Legalizuje Zabiegi Przerwywania Ciąży

Komisja, w której skład weszło trzech sędziów, orzekła stosunkiem głosów 2:1, że stanowe prawo zabraniające lekarzom dokonywania zabiegów przerwywania ciąży jest niezgodne z konstytucją. Sąd — w wydanym werdykcie stwierdza, iż zabiegi przeprowadzone przed upływem 3-go miesiąca ciąży są jak najbardziej legalne, pod warunkiem, że są one przeprowadzone w odpowiednio przygotowanych klinikach i przez uprawnionych do tego lekarzy specjalistów.

Naczelny sędzia Federalnego Sądu Apelacyjnego Luther Swygert oraz naczelny sędzia Federalnego Sądu Dystryktowego Edwin A. Robson — oświadczyli iż dotychczasowe prawo Illinois w sposób drastyczny koliduje z obywatelskimi prawami kobiet ciężarnych. Ponadto w wielu przypadkach, twierdzi sędzia Swygert, lekarze stają przed problemem postuszenia wobec prawa czy też postępowania zgodnie z zawodowym sumieniem lekarza.

Dotychczas obowiązujące w Illinois prawo zezwalało na przerwywanie ciąży jedynie w przypadkach, gdzie poród względnie dalsza ciąża zagrażały życiu matki. Interpretacja takiego zarządzenia może być bardzo szeroka i względna, uzależniona często od osobistych poglądów lekarza i jego pacjentki. Oprócz zarzutów jakie skierowano przeciwko utrzymaniu dotychczasowej ustawy regulującej ten problem dochodzi szereg innych, czysto medycznych jak np. obawa przed przyśpieszeniem na świat ułomnego dziecka, czy problem społeczno-moralny w przypadku ciąży w wyniku gwałtu czy też kiedy rodzice nie chcą dziecka.

W podobnych przypadkach wydaje się oczywiste, że kobieta powinna mieć całkowite prawo do podjęcia decyzji o

przerwywania ciąży nawet jeśli stan ten czy poród nie zagrażają jej życiu.

Przeciwko wydanej decyzji występował sędzia William J. Campbell, według którego obecne prawo nie jest absolutnie zbyt szerokie i nie pozostawia miejsca na różnorodne interpretacje. — Campbell stwierdził, iż problem jest nie dopatrywana się nieścisłości ustawy lecz odrzucanie jej przez większość lekarzy ze względu na osobiste przekonania.

Decyzja zapadła po rozpatrzeniu złożonych przez trzy mieszkanki Illinois aplikacji, utrzymujących, iż stanowa ustawa pozbawia je podstawowych praw do osobistego samostanowienia. Jedną z kobiet jest bogata mieszkanka Illinois, która ostatecznie udała się do Anglii celem poddania się zabiegowi przerwywania ciąży. Druga kobieta jest biedna i nie może nawet myśleć o obejściu stanowego prawa w podobny sposób. — Trzecią jest 16-letnia dziewczyna, która została zgwałcona. Wydana decyzja zezwalająca na dokonywanie zabiegów przerwywania ciąży bez ograniczeń do 90 dni najprawdopodobniej nie wejdzie w życie natychmiast, tj. przed apelacjami.

Przedstawiciel urzędu stanowego prokuratora Edwarda V. Hanrahana oświadczył, iż apelacja zostanie bezwzględnie złożona w Sądzie Najwyższym. Członek stanowej Izby Reprezentantów Bernard B. Wolfe, (D.) Chicago, przedstawił już wniosek ustawy, która gwarantuje legalność zabiegów przerwywania ciąży do 20 tygodni ciąży. Inny członek Izby, Leland Rayson, (D.) Tinley Park, oświadczył, iż wniesie wkrótce do stanowej Legislatury wniosek zniesienia wszelkich ograniczeń (zamieszkiwanie w Illinois, pozwolenie od rodziców czy męża, itp.) w dokonywaniu zabiegu do 15 tygodni ciąży.



**ZALOGA STATKU** kosmicznego Apollo 14 pozuje do zdjęcia przed swoim emblematem w ośrodku badań przestrzennych na Florydzie. Od lewej: Stuart Roosa, pilot rakiety; Alan Shepard, dowódca załogi; oraz Edgar Mitchell, pilot modułu księżycowego, który osiadł na Srebrnym Globie.

## Demonstracje Antysowieckie w Śródmieściu — 11 Aresztowanych 250 Studentów Ukraińsko-Amerykańskich Wzięło Udział w Marszu Protestacyjnym

11 osób aresztowano w sobotę, gdy podczas demonstracji antysowieckiej w śródmieściu, zorganizowanej przez Związek Ukraińsko-Amerykańskich Studentów, nastąpiły starcia z policją. Studenci, przybyli do Chicago ze wszystkich stron kraju na konwencję Związku, wzięli udział w marszu, protestując przeciw wyrokowi wydanemu w ZSRR na Valentyna Moroz. — Moroz, wybitny intelektualista ukraiński, został skazany na 9 lat ciężkich robót za działalność "antypanstwowa". Demonstracja rozpoczęła się o godzinie 3-iej po południu na Civic Plaza i początkowo miała przebieg pokojowy. Studenci, w liczbie określanej od 200 do 250, okrzykami kilkakrotnie Civic Plaza, wnosząc okrzyki: "Żądamy wolnej Ukrainy", "Precz z rosyjskim imperializmem!", po czym ruszyli w kierunku ulicy Dearborn, skandując "precz z Rosją!". Na State i Washington demonstranci zeszli z chodnika, kierując się na północ od State, środkiem jezdni, hamując ruch kołowy, poczem siadając na jezdni wstrzymali ruch całkowicie. Gdy nie pomogły perswazyje, policja aresztowała przewodniczącego Związku, Oles Czerenia, lat 20. Policjanci skierowali się w aresztowanym w kierunku ulicy Randolph i dopiero wtedy demonstranci zerwali się z miejsc, próbując odbić swego przywódcę. Burzliwa demonstracja trwała 15 minut, gdy porucznik policji Stanley Bazarek wezwał posiłki. "Nie było innego wyjścia — mówił potem Bazarek — demonstranci mieli przewagę nad nami 100 do 1.

W międzyczasie, w ogólnym zamieszaniu, studenci dotarli do auta policyjnego w którym już siedział Czerenia i uwolnili go. Policja aresztowała Czerenia jeszcze dwa razy: obok kina Oriental, 20 W. Randolph i, gdy znów go uwolniono, po drugiej stronie ulicy, gdzie znówu towarzysze ułatwili mu ucieczkę. O godzinie 3:45 gdy przybył oddział policji i aresztowano 11 osób, zapanował spokój. Demonstranci, na czele ze swym przywódcą, cofnęli się do Civic Plaza, gdzie Czerenia zaintonował pieśń "Ukraina nie zginie! i nigdy nie zginie" podchwyconą przez wszystkich studentów. 11 osadzonych w areszcie oskarżono o zakłócenie porządku, nieprawne uwolnienie więźnia i atak na policjanta. Jak powiedział por. Bazarek — Czerenia namawiał uczestników marszu do siadania na jezdni i tamowania ruchu; Czerenia zaprzeczył, oświadczył, iż przemówił do studentów w języku ukraińskim, prosząc by cofnęli się z jezdni na chodnik. Na wiadomość że policja go poszukuje, Czerenia powiedział, iż nie ma zamiaru uciekać, a zastać go można każdego dnia w siedzibie organizacji pnr. 2437 Chicago Ave., gdzie odbywa się konwencja, na której, poza sprawami bieżącymi omawia się najważniejszy problem — uwolnienia Ukrainy spod jarzma sowieckiego. W godzinach wcześniejszych w sobotę, odbyła się także w śródmieściu pokojowa demonstracja zorganizowana przez Związek Litewsko-Amerykańskich Studentów, przeciw skazaniu na karę śmierci w ZSRR Vytautasa Simokaitis, za próbę porwania samolotu, celem ucieczki z "sowieckiego raju". Grupa studentów przemarszerowała od Gmachu Stanowego do śródmieścia, poczem pochód rozwiązano.

## Dwa Groźne Pożary Wybuchły Dziś w Nocy Na Południu Miasta

Dziś wczesnym rankiem wybuchły dwa groźne pożary na południowej stronie miasta. Jeden powstał w piętrowym gmachu apartamentowym pnr. 5701 S. Wentworth ave., skąd udało się wywakuować wszystkich lokatorów bez porażenia. Zamarnięte hydranty wodne stwarzały dla strażaków duże trudności w ich akcji. Dotkliwy mróz, jaki panuje od kilku dni na naszym terenie powoduje marznięcie wody i silne oblodzenie na ulicach przy płonących domach, stwarzając duże ryzyko dla strażaków.

Drugi groźny pożar wybuchł w nocy w budynku mieszczącym sklep spożywczy pnr. Sunshine Supermarket, pnr. 3504 W. 63-cia ulica. Wnętrze wybuchu pożaru przypisuje się w tym wypadku przegrzaniu się pieca do ogrzewania. Również i w tym pożarze żadna z osób nie odniosła ran.

Pożar jaki wybuchł w niedzielę w domu pnr. 212 E. 56-ta ulica przyczynił się do zgonu 35-letniej Penelope Stewart, która poniosła śmierć w swym apartamencie na parterze tegoż domu. Zwłoki kobiety znalezione zostały w łazience.

Szef 8 batalionu straży pożarnej, William McIney oświadczył, iż jak stwierdzono, ogień powstał w łazience na parterze, skąd przerzucił się na łazienkę na drugim i trzecim piętrze. Szkody oblicza się na około \$3,500.

Silny lodowaty wiatr i niska poniżej 0 temperatura stanowią dużą przeszkodę dla strażaków gaszących inny pożar w niedzielę, w domu 3050-54 E. 92-ga ulica. Ogień wyrządził szkody na sumę ponad \$35,000. Powstał w apartamencie na drugim piętrze, skąd ogarnął trzecie i czwarte piętra i cały dach. Budynek mieścił na parterze tawernę i salę do gier, górne piętra były niezajęte. Przyczyna wybuchu pożaru nie została znaleziona.

W niedzielę również wybuchł mniej groźny pożar w domu drewnianym pnr. 14846 Marshfield ave. w Harvey. Ogień powstał w sypialni, skąd przerzucił się na wszystkie pokoje na piętrze. Szkody wyniosły \$500. Mieszkające w tym domu 40-letnia Violet Lewis i jej 7-letnia córka Sue Ellen musiały ratować się szybko ucieczką na ulicę. Przyczyna pożaru nie jest wiadoma.

## 88 Procent Zagród Chtopskich w Polsce Zelektryfikowanych

(KAD). — Ubiegły rok przyniósł dalszą poprawę w zakresie elektryfikacji wsi. Do ponad 50 tysięcy wiejskich zagród doprowadzono prąd i obecnie już 87,8 proc. zagród dysponuje energią elektryczną.

## Bomby Ekspłodowały Przed 9 Domami

W niedzielę w nocy, bomba dynamitowa wybuchła w południowej dzielnicy miasta przed domem, w którym mieszkał do niedawna członek Contract Buyers League, 8 innych podobnych eksplozji zanotowano w sekcji bloku nr. 500 przy West 95th St. Na szczęście żadna z eksplozji nie pociągnęła za sobą ofiar w ludziach. Domy zostały jednak uszkodzone. Ich mieszkańcy musieli znieść minusową temperaturę przy powybijanych oknach.

Przed domem Arthura Battle już po raz drugi podłożono bombę. Ostatnio bomba eksplozowała w czerwcu, nie przynosząc jednak żadnych strat. Wczorajsza eksplozja była tak silna, że w sąsiednich domach zostały uszkodzone okna. Battle wprowadził się do domu po eksmisji rodzinny, która dokonała zakupu domu na tak zwany kontrakt i została usunięta po niespełnieniu warunków płatniczych zawartych w kontrakcie.

Policja wszczęła dochodzenie celem ujęcia sprawców zamachów bombowych.

## Ośrodek Rehabilitacyjny Dla Narkomanów

Ośrodek rehabilitacyjny dla więźniów znajdujących się na parolu, narkomanów, zostanie otwarty w Isham Memorial YMCA, pnr. 1515 N. Ogden ulica.

Ośrodek, pierwszy tego rodzaju w stanie Illinois, wyposażony w niezbędne urządzenia i wykwalifikowany personel, będzie czynny codziennie, przez całą dobę (24 godziny). Pacjenci będą wybierani na podstawie badań przeszłości kryminalnej, wieku w którym zaczęli używać narkotyki, rodzaju narkotyku i stopnia zaangażowania danego pacjenta.

Koszt programu w pierwszym roku — oświadczył Peter B. Bensingier, kierownik Wydziału Poprawczego Illinois — wyniesie \$418.670.

## Dziś Obchodzimy Dzień Lincolna

Dziś, 1-go lutego, stan Illinois obchodzi dzień urodzin Lincolna. Wszystkie szkoły publiczne i prywatne, oraz banki w śródmieściu i na przedmieściach są nieczynne. Otwarty będzie Dirksen Federal Building.

Dzień urodzin Lincolna, przypadający 12 lutego, został przeniesiony, na mocy prawa ustanowionego na ostatniej sesji Ogólnego Zgromadzenia, na pierwszy poniedziałek miesiąca.

## Aresztowano Sprawców 10 Rabunków

W piątek policja aresztowała dwóch od dawna poszukiwanych przestępców. Allen Merrill, lat 35, zam. w Crystal Lake, Ill. oraz Louis Pirovolos, lat 25, zam. w Clinton, Ohio, staną przed Sądem pod zarzutem dokonania 10 rabunków w sklepach czynnych w nocy. Pivorolos jest również oskarżony o gwałt w jednym z dokonanych rabunków.

Przestępców spostrzeżono w sklepie Open Pantry Store, 5325 S. Kedzie. Merrill i Pivorolos jednak zbiegli. Wkrótce obydwu złodziei ujęto kiedy ich samochód zderzył się z samochodem policyjnym.

## Pierwsze Kroki Do Rozbudowy Transportacji CTA Na 3 Stany

Członek rady CTA, Wallace D. Johnson ogłosił o planie rozszerzenia sieci transportacyjnej CTA, jako pierwszego kroku do ustanowienia rozległej sieci komunikacyjnej obejmującej trzy stany. Johnson ogłosił, iż pierwsza faza rozszerzenia transportacji wyznaczą koszty 400 milionów dolarów.

Plan ten wymagać będzie łącznej pomocy finansowej tak z funduszy federalnych, jak i stanowych oraz lokalnych. Plan oferuje pierwsze konkretne rozwiązanie dla CTA, zapewniając równocześnie szybkie połączenia podmiejskiej transportacji z pociągami do Milwaukee, South Bend, Kankakee i do innych punktów czy ośrodków miejskich.

Johnson ostrzegł, iż Chicago transportacja jest w okresie kryzysu, — wkrótce w centralnej części miasta nie będzie żadnych poruszających się pojazdów. Johnson apelował o zakupienie już w tym roku trzech podmiejskich kompanii autobusowych i rozciągnięcie linii szybkiej komunikacji do ośrodków postojowych w pobliżu Des Plaines, Elmhurst i Flossmor.

Zakup tych kompanii autobusowych uważa Johnson za pierwszy krok do koncepcji futurystycznej Mil-Chi-Ben./futurystycznej Mil-Chi-Ben. (Milwaukee - Chicago - South Bend). — Podobny koncept mógłby być zastosowany dla przyszłej komunikacji od San Francisco do San Diego i z Bostonu do Washingtonu.

Johnson, który jest republikaninem uważa, iż gub. Ogilvie poprzez wyżej wspomnianą rozważanie problemów CTA i plany rozbudowy i transportacji dla metropolii. Dodał nawet, iż nie byłby wcale zaskoczony, gdyby Gubernator zaproponował stworzenie stanowego departamentu transportacji dla koordynowania całego programu. Johnson oświadczył, iż potrzebne jest konieczne utworzenie nowego autorytetu. Potrzebujemy ustawodawstwa stanowego i nowych ustaw dla umożliwienia rozbudowy CTA — powiedział. Potrzebujemy planowania powiatowych i miejskich oraz federalnych funduszy i kooperacji. Możemy mieć najlepszy system w świecie przy małych wysiłkach.

Początkową fazą do nowego systemu będzie żądanie przejęcia ośmiu niezależnych kompanii autobusowych operujących na terenie pow. Cook. Po przejściu kolejnym tych kompanii, wejdziemy w następną fazę ustalenia autorytetu dla trzy-stanowego systemu (Illinois - Wisconsin - Indiana).

## Ogilvie Wzywa Do Popierania Nowej Konstytucji

Gubernator Ogilvie wezwał wszystkich delegatów Con-Con do dalszego wysiłku zmierzającego do ostatecznego zatwierdzenia przez 77-me Ogólne Zgromadzenie oraz wprowadzenie w życie nowej konstytucji stanowej z 1970 roku. Przemawiając w czasie uroczystego obiadu w Union League Club, który zorganizowano specjalnie dla 116 delegatów konwencji konstytucyjnej, gubernator powiedział: „...zdobyliśmy ostrogi jako wyjątkowi eksperci konstytucyjni w Illinois”.

**UWAGA CZYTELNIKI W CHICAGO**  
Szybkość! Punktualność! Wygoda!  
oto trzy zasady, jakimi się kierujemy w stosunku do NASZYCH CZYTELNIKÓW  
W myśl naszego hasła — czy chcecie

## By Chłopiec Przynosił Wam DZIENNIK ZWIĄZKOWY DO DOMU?

Nie będziecie się już więcej kłopotać z kupowaniem gazety. Znajdziecie ją zawsze na Waszym gościnnym progu. Jeżeli chcecie mieć tę wygodę — wystarczy wypełnić Kupon zamieszczony poniżej i przesłać go na adres:

**DZIENNIK ZWIĄZKOWY**  
1201 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622

**UWAGA!**  
Dziennik Związkowy przez chłopca dostarczymy OSOBOM KTÓRE ZAMIESZKAJĄ DZIELNICĘ MIASTA OBSŁUGIWANE PRZEZ NASZE AGENCJE.

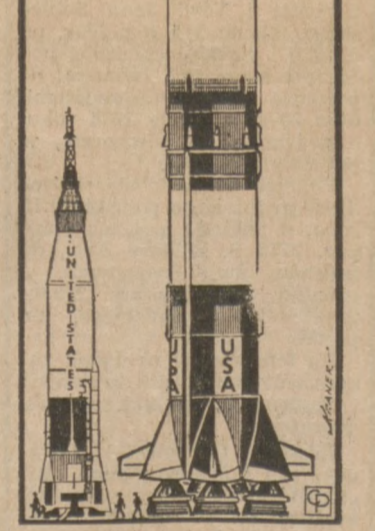
**KUPON**  
Zamawiam niniejszym Dziennik Związkowy, który proszę doręczać mi do domu (za opłatą \$1.20 tygodniowo) sześć razy w tygodniu, a za który zobowiązuję się płacić chłopcu regularnie.

Numer domu..... Nazwa ulicy..... Piętro.....  
Numer Telefonu.....  
Miasto..... Zone..... Stan.....  
Podpis zamawiającego.....

## Zakaz Używania Fosforanów

Z dniem dzisiejszym wchodzi w życie zakaz sprzedaży środków do prania o zawartości fosforanu, przekraczającej 8,7 procent. Urzędnicy City's Department of Environmental Control będą przeprowadzać kontrole w sklepach na terenie Chicago, a każdy sprzedawca, który nie zastosuje się do nakazu, zostanie ukarany grzywną od \$100 wzwyż. Po 30 czerwca 1972 r. fosforany zostaną całkowicie usunięte z proszków do prania.

## "Dziennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.



**NA ZDJĘCIU:** pierwszy amerykański załogowy pojazd kosmiczny Mercury Redstone (po lewej), na którego pokładzie w maju 1961, Alan Shepard, jako pierwszy amerykański astronauta, odbył podróż w przestrzeń. Po prawej — statek kosmiczny Apollo 14, którego kapitanem załogi jest Alan Shepard. Redstone liczył zaledwie 94 stopy długości podczas gdy wysokość Apollo 14 wynosi 364.

## Strajkujący Nauczyciele Proszą Mayora o Interwencję

Norman G. Swenson, prezes związku zawodowego wykładowców kolegów niższego stopnia zwrócił się w niedzielę do mayora Daley'ego z prośbą o interwencję w dyspucie jaka od czterech dni toczy się między strajkującymi nauczycielami i siedmioma kolegami miasta. Swenson w wystanym do mayora telegramie oświadczył, iż rozmowy związku zawodowego z delegacją zarządu kolegijskiego są

zupełnie bezowocne. Na ostatnie spotkanie, które ustalono na sobotę delegacja szkolnictwa wogóle się nie stawiła.

Już po raz trzeci przedstawiciele związku zawodowego zwrócili się o interwencję mayora miasta. Ostatnio prośbę przedstawiło 8-go stycznia, aczkolwiek wątpliwe jest żeby mayor Daley ją otrzymał, powiedział Swenson.

Rzecznik delegacji kolegijskiej — ("junior colleges") S. Friedman, komentując wiadomość o przesłanym do mayora telegramie oświadczył, że zarząd kolegijski nie widzi powodu, żeby przystawać na warunki dyktowane przez związek. Friedman dodał również, iż kolegia rozpoczyna rejestrację nowych studentów w poniedziałek, tj., dzisiaj, na nadchodzący semestr, przy czym według normalnego planu zajęcia miałyby się rozpocząć w przyszłym tygodniu. "Związek nie może nam dyktować decyzji w tej sprawie" oświadczył Friedman.

Przy obecnym stanie rozmów należy poważnie wątpić czy bez uprzedniego postępu w dyspucie, zajęcia wiosennego semestru rozpoczną się zgodnie z planem, tj. w przyszłym tygodniu. — Wszystkie "junior colleges" w Chicago są nieczynne od 4-ech tygodni ze względu na strajk wykładowców. Na zajęcia przestało uczęszczać 39,000 studentów.

## Przestępca Krytycznie Ranny

W piątek w nocy policja aresztowała 21-letniego uczestnika napadu rabunkowego w mieszkaniu przy West Chestnut Street. Zatrzymany, Antonio Davis, zam. 4358 S. Michigan Ave., stanie przed sądem, oskarżony o usiłowanie zabójstwa oraz rabunek.

Drugi uczestnik napadu, 23 letni Kim Johnson został krytycznie ranny w szyję w starciu z policjantami. Przebywa on obecnie w szpitalu.

Johnson i Davis streroryzowali rewolwerem 23-letnią — Connie Miller, zmusili ją do zaprowadzenia ich do mieszkania na II-gim piętrze gdzie obrabowali ją i 4 inne osoby z gotówką w wysokości \$65.

Przestępców zatrzymał na o wkrótce na Wells Street.

## Zabójca Policjanta Poszukiwany

Policja poszukuje Eddie Outley, szulera, znanego także jako "Big Red," który w sobotę, w godzinach przedpołudniowych, zabił policjanta. Edgar Bronson, lat 27 zam. 1501 S. Karlow ul. z oddziału policyjnego Fillmore, zmarł w kilka minut po przewiezieniu go do Mount Sinai Hospital.

Bronson miał wolny od służby dzień, został wezwany telefonicznie przez przyjaciela, z prośbą o pośrednictwo w sprawie jaka miała miejsce w biurze Ace Livery, prywatnej kompanii taksówek, gdzie czekający przydziału kierowcy grali w karty. Przyjaciel Bronsona stracił znaczną sumę pieniędzy grając z Outley, który nie należał do kompanii, ale był tam częstym gościem. Gdy przybył Bronson, Outley zaczął mu wymyślać, a wtedy przyjaciel powiedział do Outley'a: uważaj, on jest policjantem, Outley biyska-